




س
ر
ن
ی

۳۵۳۴

سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

بازدید شد
۱۳۸۴

کتابخانه مجلس شورای ملی (اداره کتب و اسناد)		
کتاب: یادداشت‌های ماموریت محترم همدانی		شماره ثبت کتاب
مؤلف: محترم همدانی		۵۰۷۴۵
موضوع		۹۱۴۴
شماره قفسه: ۹۹۰۹		

۹۹۰۹

۱۳۸۴



بازدید شد
۱۳۸۲

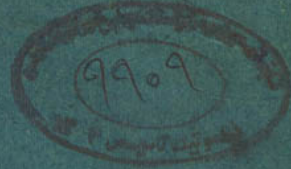


کتابخانه مجلس شورای ملی
(اداره کتب و اسناد)

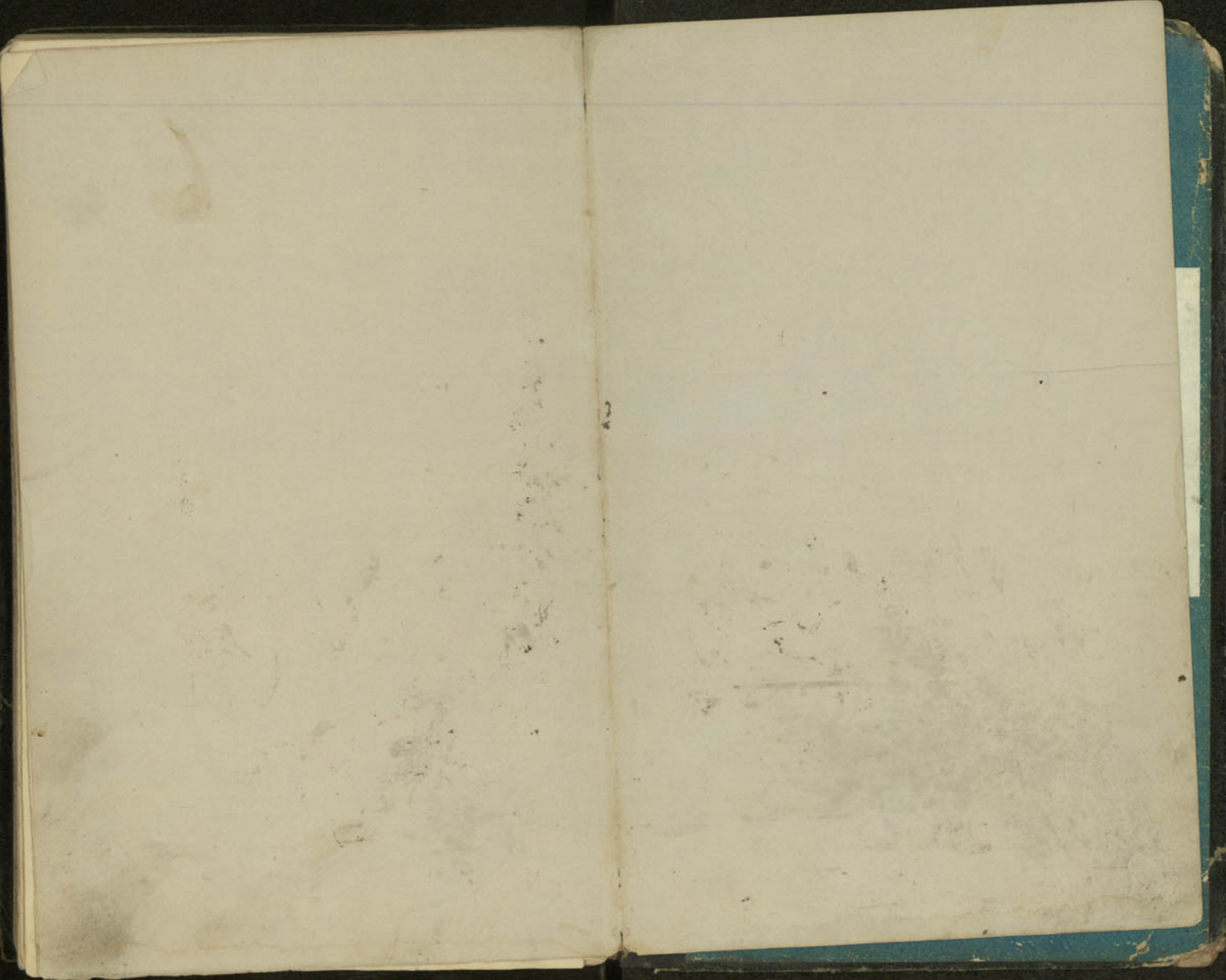
کتاب: یادداشت‌های مأموریت محمد مهدی همدانی
مؤلف: محمد مهدی همدانی

شماره ثبت کتاب: ۵۰۷۴۵
شماره قفسه: ۹۹۰۹

۹۱۴۴

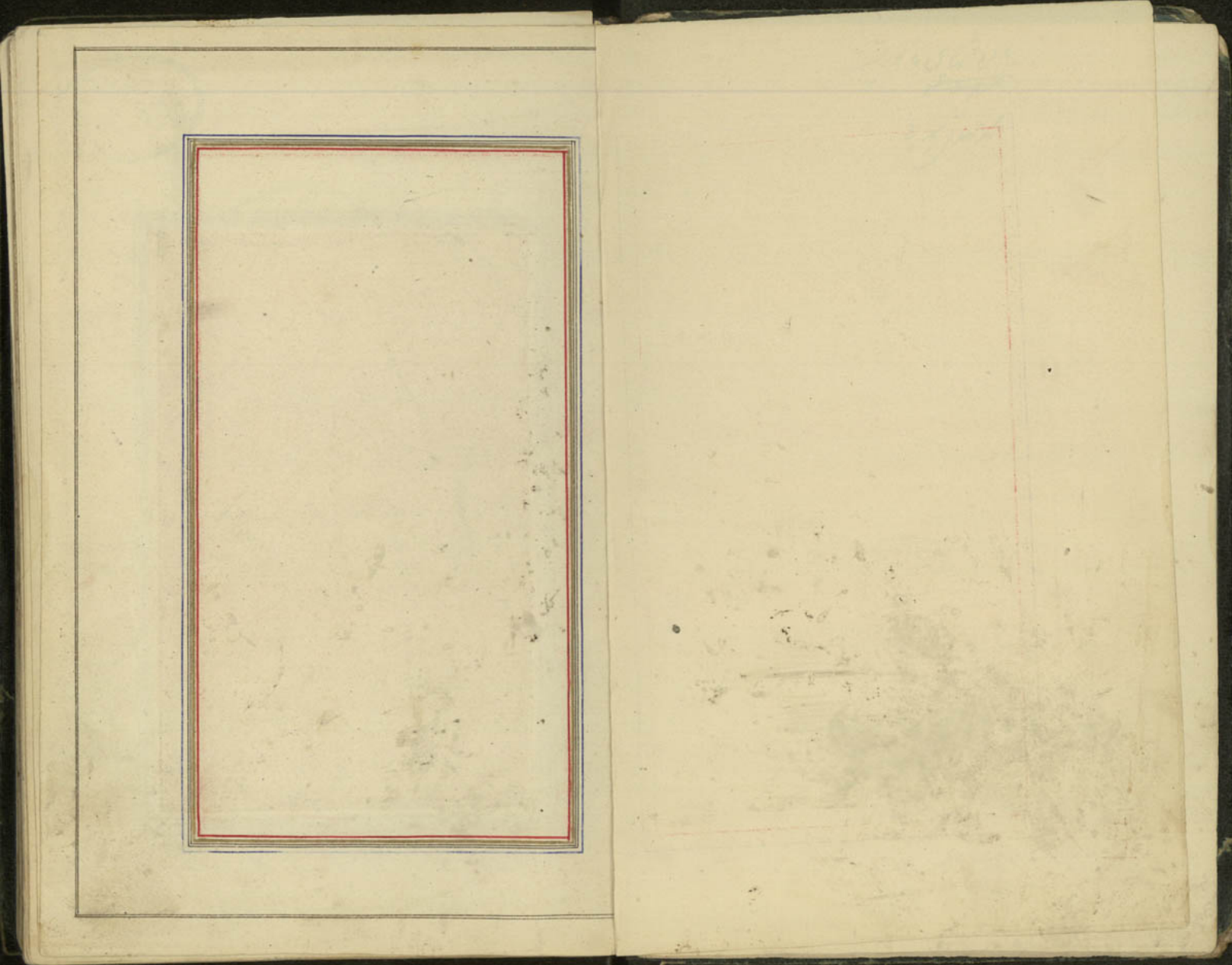


۹۱۴۴



یادداشت‌های مکتوبات
مکتوبات

شماره ۱۰۰



کتابخانه
مجلس شورای ملی

۲

کتابخانه
مجلس شورای ملی
شماره ۱۳۱۶

صورت پتر کبیر



ПЕТРЪ ВЪ ОФИСѢ СВОЕЙ

فصل دوم در عیاد در سردان بر چه قسم است **عید** اعیان
 مذکور است هور آن جهت یک عید اول سال
 در غره شهر غنوار است و دیگر عید آخر ایام بر پهن طوا
 عیسوی **عید** اعیان در آن بسیار است روز
 تولد هر یک از اهل خانه علیحضرت امپراطور روسیه
 در هر سال همان براسر مملکت روس عید است
عید یوم تولد علیحضرت امپراطور روسیه نیز قولی
 پادشاه است و پنجم شهر این ^{۷۹۶} **عید** میجر **عید**
 جلوس علیحضرت امپراطور بر سلطنت ^{۱۸۲۵} پنجم شهر زیا
عید تولد ولیعهد دولت روسیه ذات عالی ^{۱۸۱۸}
 کنیا لکسند زقیلا ییچ مقدم شهر آپریل ^{۱۸۱۸}
عید تولد پسر دیگر علیحضرت امپراطور ^{۱۸۱۸} نطقین نقیلا ییچ

نهم شهر سنقا بر ^{۱۸۲۶} و همچنان براسر **عید** جشن
 دولت روسیه در هر سال روز معین **عید** هر جشن
 عید است که در آن روز هر کس صاحب آن جشن
 باشد عید کرده از اعیان ولد نه به تهنیت یکدیگر رفته **عید**
 میگویند پنجم ماه فورال عید است براسر **عید**
 صاحب آن آن باشد سرام آپریل عید است
 جهت یک **عید** جشن لکسند باشد **عید**
 سنقا بر براسر **عید** در صاحب کنیا
 ولادیمیرند هشتم زیا بر **عید** همان حمایت
 است و چهارم شهر زیا بر **عید** جشن یکترین
 است و نهم شهر زیا بر **عید** جشن کیور
 سرام شهر مسطور **عید** جشن انزریا

فصل سیم در مناصب خدمتگذاران دولت روستیه
 و آن بر دو قسم است **دینیه** و **غیر دینیه** که **دینیه**
 یعنی **صحنه** **سپاه** و آن در **دره** **مختص** است **اول**
 در دولت روستیه **بزرگ** **تر** **وزان** **مرتبه** **بنیت**
جزال **فدما** **شال** **هم** **جزال** **ات** **یغنا** **ظن**
در **نظام** **پاله** **جزال** **ات** **کا** **وال** **در** **نظام** **سوره** **جزال**
ات **آر** **طور** **در** **توپان** **آدمیرال** **در** **امور** **بحر** **سیم** **جزال**
لیطنا **ظ** **چهارم** **جزال** **باید** **نجم** **پولکونیک** **ششم**
پد **پولکونیک** **هفتم** **باید** **ششم** **کمپین** **نهم**
اشتاب **کمپین** **دهم** **پاروچیک** **یازدهم**
پد **پاروچیک** **هزدهم** **پراپرشنیک** **و** **اینها** **همه** **ص**
آپالیتند **از** **جزال** **فدما** **شال** **ال** **جزال** **باید** **ر** **ر** **شیر**

دولت

آپالیتشان **نخیم** **ات** **تفاوت** **میان** **شان** **بنیت**
در **سر** **آپالیت** **جزال** **فدما** **شال** **و** **جزال** **ات** **یغنا** **ظن** **مخ**
ندارد **سر** **آپالیت** **جزال** **لیطنا** **ظ** **مخ** **در** **سر** **آپالیت** **جزال**
در **مخ** **دارد** **از** **پولکونیک** **ال** **باید** **ر** **شیر** **آپالیت** **ن** **ن**
آپالیت **پولکونیک** **مخ** **ندارد** **از** **پولکونیک** **مخ** **در** **ز** **باید**
در **مخ** **دارد** **از** **کمپین** **ال** **پراپرشنیک** **آپالیت** **ن**
ر **شیر** **ندارد** **آپالیت** **کمپین** **ب** **مخ** **ات** **از** **ش** **کمپین**
چهار **مخ** **و** **پاروچیک** **مخ** **و** **پاروچیک** **در** **مخ** **و** **پاروچیک**
یک **مخ** **دارد** **بعضی** **از** **این** **صحنه** **از** **مرتبه** **اول** **ال** **در** **ز**
بعلاوه **مناصب** **سطوره** **آدیوتان** **نیز** **هستند** **ب** **مطرح** **نظام**
ایران **یعنی** **اجودان** **نشان** **آدیوتان** **نشان** **و** **حاجی**
از **کتابان** **که** **آن** **را** **کسید** **بنده** **می** **نند** **بدون** **حاجی** **کنند**

خواژدانشک یعنی از با قسّم و صحیحان امور مملکت
 در زده است **اول** کانسیر بارتبه جنرال فدی ماشال
 مطابق است **دوم** در سرت در قنطر طینیک
سیم طینیک **چهارم** در سرت در قنطر است
پنجم استات اسکوتینیک
ششم کالتر اسکوتینیک **هفتم** نادره اسکوتینیک
هشتم کالتر اسکوتینیک **نهم** طینیک اسکوتینیک
دهم کالتر اسکوتینیک **یازدهم** خوبر اسکوتینیک
دوازدهم کالتر اسکوتینیک **سیزدهم** اسکوتینیک
 آیا لیط نازند و لباسش **ان** بالبا سر را بنام عیب
 اندک شقاوت دارد هر کس از ضمه کوزان دولت روسیه
 در خدمت اقدام بنمایند خواه نجبا یا غیر آن اول

که

مرتبه که بشان داده میشود منصب از دهم بطول حسن
 خدمت مرتبه مرتبه ترقی میکنند تا بنام صاحب اعلا میرسند
 بقبر و عمارت نجابت است شد خانه و غیره است
 اول کنسیاز **دوم** خواف **سیم** بارون **النجابت**
 بعضی جهات زیاد شود از جانب دولت **طینیک** کنسیاز
 اضافه میکنند **ال** باز زیاد کند **طینیک** کنسیاز
 شاهزاده کان را و **کنسیاز** میزند زنان **ش**
 و **کنسیاز** کنسیاز **باب اول** در **سرا** **خواف**
امپراطور و **امرا** و **وزرا** دولت روسیه **صدرا**
چرفصلت **فصل اول** در **سرا** **خواف**
امپراطور روسیه **اعضات** **امپراطور** در **تاج**
کس روس **کمران** **کلم** خود **نیقولا** **سرا** **اول** **کج**

امپراتریست حرم علیحضرت امپراطور لکسندرا فرودنا
 ولیعهد دولت روسیه فرزند ارشد امپراطور نواب
 ولیعهد کنسیاز لکسندرا میقولایوچ حرم ولیعهد دررتبه
 حرم امپراطور ولیعهد کنسیاز کنسیاز لکسندرا فرودنا پسر بزرگ
 ولیعهد ولیعهد کنسیاز کنسیاز لکسندرا فرودنا پسر دیگر
 ولیعهد ولیعهد کنسیاز لکسندرا لکسندرا فرودنا پسر سوم ولیعهد
 ولیعهد کنسیاز ولادیمیر لکسندرا فرودنا پسر چهارم ولیعهد ولیعهد
 کنسیاز لکسندرا لکسندرا فرودنا پسر پنجم علیحضرت امپراطور
 ولیعهد کنسیاز قسطنطین میقولایوچ در سردارانشون بجز بزرگ
 حرم قسطنطین ولیعهد کنسیاز لکسندرا فرودنا اولاد قسطنطین
 ولیعهد کنسیاز میقولایوچ قسطنطین میقولایوچ دختر قسطنطین ولیعهد
 کنسیاز اولاد قسطنطین فرودنا پسر ششم علیحضرت امپراطور

در

جنرال لیطنانا نشا نزهت جنرال لیطنانا سپت و بنت نفر
 طایفه روسی یک چهارده نفر جنرال ایدر سردهشت نفر
 در ایست و تیز استات ایسکریطینیک سردهشت نفر
دفعه سرداران و امرای سپاه نظام پالک کورپوس
 کورپوس ماصطلاح نظام ایران بغیر قان سردار کورپوس
 خاصه ولیعهد دولت روسیه ولیعهد کنسیاز لکسندرا فرودنا
 امیر نظام کورپوس جنرال آدیوانا جنرال لیطنانا پادیر
 لکسندرا و میطوفوف امیر توپچا کورپوس
 جنرال لیطنانا پارمین ایوانوچ ایطانویچ ساپوچن
 کورپوس سوار فرماندهان و سر کمان جنرال لیطنانا
 و جنرال ایدر و ازده نفر بداندیک نجف کورپوس
 ده دویزیات و دویزیا مصلح نظام ایمن بغیر نجف

و هر دو نیز یاد بر نیاید دست بغیر تپ و بر نیاید چو پلک است
 یعنی فرج پلک تمام پنجاه را اقامت است هزار نفر سال است
 باشد است امرا سردوزیا کور پوسر خنده ده نفر جنرال
 لیطمانظ و سرتپان بر نیاید است نفر جنرال مایورند
 کور پوسر اول دریم و سیم و چهارم سردار بزرگ آنها جانی
 علی حضرت امیر اطرد در درشت و جنرال آدیطمانظ جنرال
 خدما رشا ل سوطیش کنسایز ایدان فردوز و چو خراف تقا و
 امیر نظام کور پوسر سه سها سز بر جنرال آدیطمانظ جنرال است
 ارطیر کنسایز منجیا سید و میطریوچ کور چاکوف ساجران
 چهار کور پوسر از امرا سرتپان و مهند سخانه و سیدرتسا و غیره
 سوار سر کهمگان و فرماندهان جنرال لیطمانظ و جنرال مایور
 نوزده نفر بود لکن نایک چهار نفر امرا کور پوسرها امیر کور پوسر اول

مجلس

جنرال ات کاوالر سردولاد میر کارلوچ سیریس امیر کور پوسر
 در تیم جنرال آدیطمانظ جنرال لیطمانظ فردوز کور پوسر پانویطین
 امیر کور پوسر تیم جنرال آدیطمانظ جنرال ات کاوالری
 خواف فردوز و سیلیوچ رییدنیفر امیر کور پوسر چهارم
 جنرال ات نغمانظر منجیا سید ایدان و چو دایف امرا
 نظام و املاک توتی کور پوسر سه سها سز بر جنرال لیطمانظ لیفر
 جنرال مایور بغت نفر این چهار کور پوسر سرتپان چهار دوزیا
 امرا سردوزیا جنرال لیطمانظ پانف نفر جنرال مایور کنفسر
 سرتپان بر نیاید جنرال مایور سردوزیا نفرند کور پوسر
 پنجم و ششم سردار این در کور پوسر وزیر کتای کور پوسر
 کنسایز چرنیشدف است امیر کور پوسر پنجم جنرال
 آدیطمانظ جنرال ات نغمانظر لکن سز بقولایوچ

لیسریس امیر کورپوس ششم جنرال ات تنها نظر
 و امیر ایوان کوچ طیموفیف امران نظام کورپوس
 جنرال لیطناظ کیف جنرال یاور کیف امران نظام جنرال
 لیطناظ کیف جنرال یاور کیف این کورپوس نیز بهشت
 دوزیات امران دوزیا جنرال لیطناظ هفت نفر
 جنرال یاور کیف سرپین برینا جنرال یاور ش نوزده نفرند
 و نه نظام سواره روسیه کورپوس است هر کورپوس
 دوزیا و هر دوزیا در برینا است امیر کورپوس نظام
 جنرال ات کادالر رخواف لکسر پطروچ نیکیطین
 نظام دوزیا و مهندسان و غیره جنرال لیطناظ کیف جنرال
 یاور هفت نفر و لئونایف نفر امران کورپوسها امیر کورپوس
 اول جنرال لیطناظ یاور ایوان کوچ کلفرینچ امیر کورپوس

در تیم جنرال آدیطناظ جنرال ات کادالر سبارون دمیتری
 پرنیویچ اوطن ساکن امیر کورپوس تیم جنرال لیطناظ
 ایوان پطروچ شاپایسکی امران دوزیا جنرال لیطناظ
 شش نفر سرپین برینا جنرال یاور دوزیا نوزده نفرند و نه
 نظام سواره خارج کورپوس بود که هر قره پنجاه نفرند
 آنها از هشتاد و یک نفر بود که بزرگ تربت و آن در برینا
 امیر قره پنز جنرال لیطناظ پطرنیقو لایوچ فردولوف سرپین
 برینا جنرال یاور دوزیا نوزده نفرند بطالیانها نظام پانزده کورپوس
 پنج برینا است هر برینا هفت یا هشت بطالیان است بطالیان
 تمام نیز در برینا است آن شش نفر سادات با هشتاد
 امیر بطالیانها جنرال لیطناظ برون لیدوویک ایوان کوچ
 زور سرپین برینا بطالیان جنرال یاور پنجاه نفرند

دفعه سپاه متوقف سا بر بلاد و سرحدات ملکی مکرر
 کور پس نظام پاله و سایر قشون پاله و سواره متوقف
 مملکت شغزیه و سواحل بحر اوسد جمع حاشین علمیه
 امپراطور جنرال آدیو طانظ جنرال ات سفانظر کنسیاز
 میخانیاک مانوچ وارانوف در احوالات مملکت
 شغزیه مفصلاً نوشته خواهد شد و چهار کور پس نظام
 پاله و یک کور پس نظام سواره که کلا سیزده و دویزیت
 با توپخانه و سایر متعلقات سپاه در سایر بلاد و دریای و سواحل
 ملکی و سس متوقف و تفصیلاً آن را در سمرقند و در
 قشون بحر اوسد و لیکن کنسیاز قطنین بقولاً در
 دفعه سواره قزاق که داخل نظام نیست سردار سواره
 قزاق و لیعهد دولت روسیه و لیکن کنسیاز سردار سواره

قسم دوم پیشکاران امر مملکتیه و زراسر امور مملکتیه
 از تفریق ۱ وزیر امور در خارجه کانسیاز خراف کارل و
 سیدود ۲ وزیر امورات داخله در سرست در تفریق طانظ
 خراف لیدر لکسیوچ پروداسکی ۳ وزیر صنایع و قخانه
 و کارخانه و مخارجات مخصوص علمیه است امپراطور متعین
 امپراطور جنرال آدیو طانظ جنرال ات سفانظر سوسیچ
 کنسیاز لپتر میخائیلوچ و لکونیک ۴ وزیر اعیان خاصه
 در سرست در تفریق طانظ جنرال لکسیوچ پروداسکی
 ۵ وزیر محاسبات مراخذ و مخارج ملکی و سس جنرال
 آدیو طانظ جنرال ات سفانظر خراف باوید و میطریچ
 کیسیلف ۶ وزیر خزانه در سرست در تفریق طانظ
 خراف فدوریا و لویچ و روچنگو ۷ وزیر امورات بحر

جنرال آدیو ط نط آدیو میرال بطیش کنسیا ز لکندر کبری
 منشی کوف ۸ وزیر مهندخانه جنرال آدیو ط نط جنرال
 ات اینفا نط سرخاف پطرا اندریو کج کلین میخا ۹ وزیر
 امور چاپخانه جنرال آدیو ط نط جنرال ات اینفا نط سرخاف
 خراف و لاو میر فروریو کج آدر برک ۱۰ وزیر مباحثه
 احکام طایر سوطنیک خراف و کپتر نیکیطیچ با نین
جمع که در آنجا جمع امورات و لقر و حکمت باید ملاحظه و تفتیش
 شود سر جمع جنرال آدیو ط نط جنرال فله مارشال بطیش
 کنسیا ز چر نشوف وزیر کاتر کج سیر چهار نفرند
 وزیر است و سر نط نط سوطنیک سه نفر خراف و میطرا
 نیقولاو کج بلودوف کنسیا ز پادوبای پادو کج قاتارین
 دسین و صیلیو کج کوچو پطایر سوطنیک بارون

کدر

مودت اندریو کج کورف **جمع** مشورتخانه امورات
 دولتیه سر جمع و صدر مشورتخانه وزیر کج کربو طیش
 کنسیا ز چر نشوف اجزاء مشورتخانه هجده نفرند
 نواب و لیعهد دولت بهیه روسیه و لکن کنسیا ز لکندر
 نیقولاو کج ۲ پرنس پطرا کیر لیکو کج اولدنبورگ اسکی
 جنرال آدیو ط نط جنرال فله مارشال بطیش کنسیا ز ایران
 فروریو کج خراف لقاو کج ۳ وزیر امور خارجه خراف
 سرود ۵ جنرال ات اینفا نط کنسیا ز ایران
 لیونطیر کج شخواسکی ۶ وزیر امور بحر و طیش کنسیا ز
 منشی کوف ۷ وزیر املاک فله منطیر و ف ۸ جنرال
 آدیو ط نط جنرال ات کادالبر خراف لکن فروریو کج
 اورلوف ۹ وزیر محاسبات خراف کسلیف

۱۰ وزیر مهندسخانه خراف کلین میخای ۱۱ وزیر خزانه خراف
 و وزیر مملکت ۱۲ وزیر امورات و اخذ خراف پرواکی ۱۳ وزیر
 امور چا پازانه خراف آدر برک ۱۴ در سرت و تنز طایز
 سوطنیک خراف و میطر سقلا یوچ بلورف ۱۵ وزیر
 با شر حکام خراف پانین ۱۶ طایز سوطنیک ایغنا لادور
 طور کول ۱۷ طایز سوطنیک و صیلا یا کو فلیوچ خانقوف
 ۱۸ در سرت و تنز ترات ایگ سوطنیک و لاد میطر و ک
 بر طوف جمع سناط یعنی عمالت خانه کارکنان انبار
 سناط سرانند پست نفر از امر و وزیران لقب سناط
 در زندگین در جمع سناط حاضر نشوند سر خرید آنها و بعد
 دولت روسیه است جمع سناط هر قیمت است
 سناط را که کارکنان و همه وقت در مشغول انجام امور است

ان

همه همقاله و تفرد در سرت و تنز طایز سوطنیک ارزده
 نفر جنرال ات نفاظر سلفر جنرال لیطنا نظیر ده نفر
 طایز سوطنیک سر و چهار نفر در سرت و تنز سناط است
 سوطنیک شش نفر است ایگ سوطنیک هفت نفر
 جمع امورات خارجه وزیر و خارجه کانیر خراف کال
 و صیلا یوچ سر و ناپهاسر وزیر و خارجه ده نفر و طایز
 سوطنیک هفت نفر سناط لیکر لیکر یوچ سناط
 و صیلا ایگ یوچ پرفند انظون انظون و ک
 قونظون سر که سر کیوچ لاشکارف ایوان سر کیوچ
 ماسوف میخایب میخایلوچ او طینوف خراف
 الکندر میخایلوچ برخ در سرت و تنز سناط است
 سوطنیک سه نفر فدور ایوانوچ کیلیف و نیک یا کوف

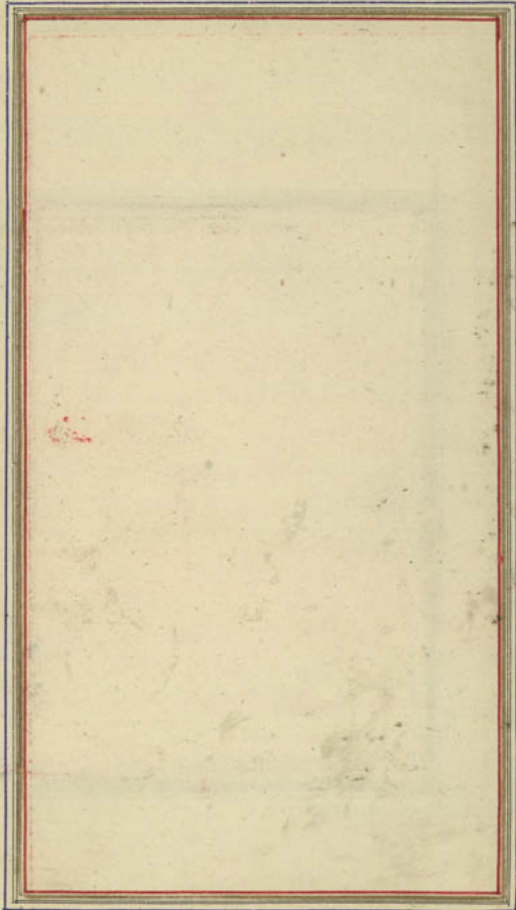
اندوین کوچ و اسکوف و لاد میر ایلی کوچ و سلطان کالدران
 و قرقانه امورات در خارجه در زده نفرند طایر سونیک
 پنجه در است و ستر استات ای سونیک چهار نفر
 استات ای سونیک ستر مامورین دولت روسیه
 در خارجه بیصد و زده نفرند سفیر مخصوص وزیر مختار
 مقیم شهر ساویر شحت در خارجه بیصده نفر مقیم اسلامبول طایر
 سونیک و لاد میر پا کوچ طایر مقیم لندن طایر
 سونیک بارون قلیب ایوان کوچ بر دوزف مقیم دنیا
 پا شحت دولت آستره طایر سونیک خراف پا دیر
 ایوان کوچ بیوم هس ساین زو و سزارد وزیر مختار کنفر
 مقیم در بار دولت غنیه ایران در است و ستر استات
 ای سونیک کسب یاز و میطر ایوان کوچ در قارو کی

شاهزاد

ش رزه و غیره مصدق کذا پنجه مقیم پاریس پا شحت
 دولت فلان و در است و ستر استات ای سونیک
 نیقلاس و میطر کوچ کی سیلف چهار نفر و در بعضی قرا لهار
 فرستان مقیمند جنرال قونول سیت و نه نفر از کجه
 مقیم تبریز در است و ستر استات ای سونیک نیقولا
 آدریان کوچ اینچکوف قونول سرو سته نفر از کجه مقیم
 استرابل کالدر ای سونیک سیرک ایوان کوچ چرنیا
 مقیم کیسان کالدر ای سونیک لیدو سونوک ایوان کوچ
 قونول کوچ مقیم سهرات در خارجه بیصد و هشت نفر
 مامورین در خارجه در دولت روسیه پنجاه و بیصد
 سفیر مخصوص وزیر مختار مقیم بطریع ده نفر از این قرار
 در دولت علیه ایران از دولت نظهر از و نفرند

از دولت استریت از دولت باور از دولت دات
از دولت نیدرلاند از دولت پرتو از دولت لیس
از دولت سوید شارژه و فرجهانفر از دولت برابلی
از دولت دیرتم برک از دولت نیاپلیطان از دولت
پرتغال جزال قونسل میوه نفر قونول شیشمفر
دفعه حکام بزرگ ولایات ملک روس چین
علی حضرت امپراطور نفر جزال ادویط نظ جزال فلد
ماشل سوطیشتر کنیز ایوان فرد و روح خراف
پسقا و کوچ در درشت و جزال ادویط نظ جزال ات
هفانظر سوطیشتر کنیز میخاید سمانوچ در رانوف
در صفاتی و نیز جزال غورنا طورست نه در سنت بطور
جزال ات هفانظر و مسطیر ابی اندیچ شولاین در سکو

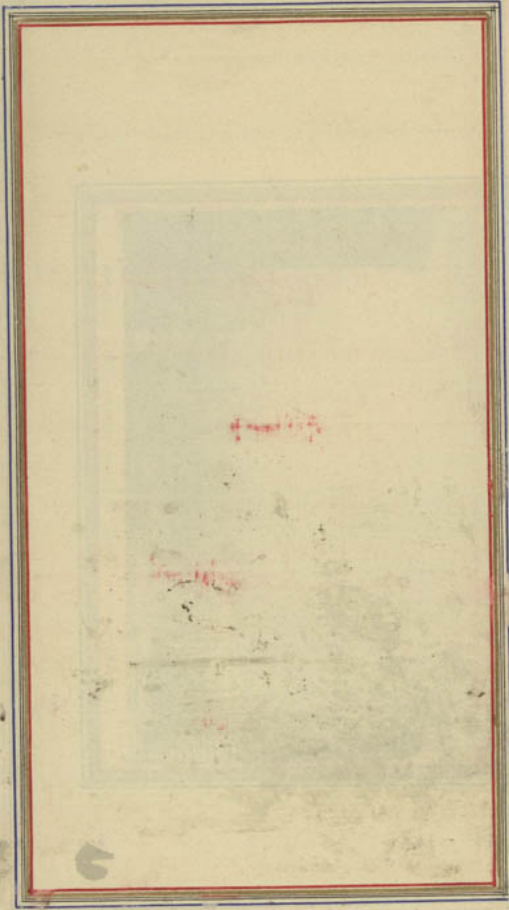
تتمت



مقام او در این شهر است
 در روزهای اول
 مقام او در این شهر است
 در روزهای اول
 مقام او در این شهر است
 در روزهای اول
نقشه میدان پطربرغ
 در روزهای اول
 مقام او در این شهر است
 در روزهای اول
 مقام او در این شهر است
 در روزهای اول



جنرال آدیطان جنرال ات ایفانظر سرف آرسنی
 لئز ریو بیج زاکر ایسکی در درش جنرال آدیطان
 جنرال ات آر طر کنس یا زمینیا مید و میطو بیج کر چاکو
 جنرال خوبرنا طوره نفر و نیز خوبرنا طور سر نفر خوارده
 خوبرنا طور پنجاه و بیف و جسمیه خوبرنا طور در احوالات مملکت
 صفاتی نوشته خلیج **باب دیم** در احوالات و قوانین
 و اسرار کارکنان امور مملکت صفاتی صفاتی صفاتی
فصل اول در دیدن کارکنانها سر بزرگ در جمع حکم
 امور مملکت صفاتی صفاتی صفاتی صفاتی صفاتی
 در شهر تقسیم است **اول** دیدن کارکنانها صفاتی صفاتی
 علم حضرت امپراطور ممالک دستیه در ممالک صفاتی صفاتی
 خوبرنا طور مملکت نادر سرد و بیتراب سردار و کارکنان بزرگ



سپاه سردار و بر جمع امورات بلیه و کتیه حاکم نزر بر فرافرا
 کشتیه هاسر کفر و بجزا و جزا آید و طایفه جزا ات
 اینفا نظر بر طر کتیه یا زینجا یا کس مانوج و در انوف
 صاحب نشن و صحایات دولت روسیه نشن و صورت
 اعلا حضرت امپراطور نیکولاس اول نشن انور یا مرتبه
 اول مرصع بالماس بر لیاذ و نشن لکسندر مرصع بالما
 و نشن لیدور که مرتبه دریم با فاج بزرگ نشن و لاومیر
 مرتبه اول نشن آن مرتبه اول مرصع بالماس با فاج
 و صاحب نشن هاسر و الحارجه نشن لیدور و یک و لفر فرفه
 نشن بان دولت لکسیر نشن کولفوف دولت
 کاندور نشن لیدور و یک دولت کسن در رم شط
 نشن سرافیموف و شمیر از دولت سوید و نشن

تجز

عقاب سرخ و سیاه دولت پر روسیه و نشن
 مادر یک و لا زار دولت سردین و نشن اسپرت
 مرتبه اول از دولت کرک و نشن استفان مرتبه اول
 و نشن مار یطراز مرتبه سیم از دولت آستریه و نشن
 دولت علیه ایملن مثال شهنش ه فره سر آرک و چو
 مغفور البه الله صلا النور مرصع بالماس با جامه ای
 و نشن از دولت عثمانی نشن انفا مرصع بالما
 با جامه و یک نشن صورت اعلا و سطل و حیدر
 مرصع بالماس و سه مال نقره و یکدال طلا از دولت
 روسیه نشن سر سال خدمت بر اتر و صداقت
 دفعه کارکنان وید استانه جانشین سه نفر صاحب
 از طرف وزارت دولت روسیه همه اقات در صورت

چهارم ملکه در نزد جان شین به شد از طرف مجمع سناط
 در است و در تنزیهات اسکوتینیک کنیا زنیقلا ریغ
 پلا و اندوف از جانب مشرستانه در است و در تنزی
 استات اسکوتینیک پادیت سنج رازدوف از طرف
 وزیر امورات داخله کالدر اسکوتینیک خوف و لا میر
 اسکندر و بیج سونا کوب هفت نفر و جمعی برابر است
 خاصه و امورات مخفیة ملکه همیشه در نزد جان شین و فرزند
 سرخیز آنها پادکونیک خوف و بیف کالات
 خوانه در ران مراضه و منارج تصور منوشن کالدر کونیک
 در نفر **دفعه** و فرقه ملکه جان شین امیر و این دو فرقه
 در است و در تنزیهات اسکوتینیک مینی نیاید و در
 شری بنین نایب امیر و فرقه و در سینه کان امور مخفیة

نزد

نزد او شش نفرند و فرقه ملکه جان شین شش نفر
 قسمت است برابر هر قسمتی چنانکه بعضی کرمین است
 و برابر سایر کارکنان و فرقه نه هجده اسطرات یعنی نیز
 در هر اسطرات چهار نفر و سینه است یک از آنها ناچار
 اسطرات و سه نفر دیگر در اطاعت او به شد تا سر کارکنان
 و فرقه نه مهال و شش نفرند و صفت این از نفر است
 استات اسکوتینیک لیفر کالدر اسکوتینیک چهار نفر
 نادره اسکوتینیک نه نفر کالدر اسکات سه سورش ندره
 طیطه لرز اسکوتینیک سیزده نفر کالدر اسکات سقرط پانزده نفر
 غوبر اسکات سقرط نه نفر کالدر اسکات غیر طراط نه نفر
 مترجان و فرقه نه نفرند کپیطان میزرا اسکندر در اسکات
 پارو چک میزرافصح اخوندوف روزنامه نویسر طراط

مطرب لبتیة کالدی اسکی سونیک پادان یسیتانی
 نایب اولیطور لیسونیک یا کوف یا ولون **یک** **تتم**
 دقرفانه در خارجه جانشین کار کوز بزرگ دقرفانه و بشیر
 مهمام در خارجه در است در تنزیمات اسکی سونیک
 قطنین فدور و کوچ لایب او هات اسکی سونیک
 بنقولا و لا دمیرو کوچ خانیقوف زیندگان دقرفانه
 چهار نفرند مترجمان دقرفانه سه نفرند مترجم خطوزبان
 فرانسو خوبر اسکی سقرطرا پادیدر بقا کوف امور
 مترجم خطوزبان فارس را میرزا محمد مترجم دقرفانه علییه جانشین
 براه پیرو مترجم خطوزبان رزمینار و چوکی آرم ایوانک
 یوزباشی **حیم** دیدارخانه نایب لایب علییه مملکت صفی
 حکم بزرگ و مترجم امورات علییه و نایب جانشین صفی مترجم

نقل

لیطنا نظ کنیاز و صییل یوسف کج بهیروف اول حساب
نشان و صامیر دولت روسیه نشان اسکندر مرصع
 بالماس و نشان عقاب سفید و نشان کبود که مرتبه سیم
 و نشان و لا و میر مرتبه دوم و در نشان آن مرتبه اول
 و چهارم و در نشان از دولت علییه ایران نشان مثال
 به مثال شهریار اسکندر کمال اعلم حضرت خلد الله شرف عالم
 پناه ناصر الدین شاه خلد الله سلطان مرصع بالماس نشان
 شیر و خورشید مرتبه اول مرصع بالماس و صامیر شمشیر
 مرصع بالماس از دولت روسیه بگفته شجاع و در مثال
 نقره و نشان سرو و نج سال حضرت بر استر و صده قبت
 او دیوان نظ اولی سلطان اندر اسکی سونیک و نقره کالدی
 اسکی سونیک بگفته امورات مخفیة همه اوقات در نزد

او حضرت **دغه** مشورتخانه امورات ملته محکمت هفتانه
 صدر و سرجمع مشورتخانه کنیا ز بهد و ف اجزاء
 مشورتخانه ده نفرند جنرال لیطناظ پیرف انظر نزع
 راوت جنرال لیطناظ سمان کاغذوف جنرال
 لیطناظ میخی نیا ایوانج ژریر سرف حاکم کمرانی هفتانه
 در است و مرتز استات ای سونیک شش نفر
 و همیایا بقولای کج سمانف اندر سرفادیف اندی
 دسیمون فدور پیرستانا فوج قدس بر حاکم چارنهار
 هفتانه آپولیت لاسندر پوج نایب حاکم کمرانی هفتانه
 آلکسر خرنظیف پد لکنیک خراف الیم ایوانج
 استنبول **دغه** و قرخانه حاکم بزرگ هفتانه تقسیم
 حاکم قسمت اول پد لکنیک آدولف لیر حاکم قسمت

دریم کالدر اسک سونیک یرویطات سایر کارکنان
 و قرخانه پست و چهار نفرند کالدر اسک سونیک یکنفر
 ناوورن سونیک در نفر کالدر اسک اسک سونیک
 طیطورن سونیک نه نفر کالدر اسک سونیک سقراط چهار نفر
 خوب اسک سقراط نه نفر کالدر اسک سونیک سقراط
 نفر صابن صب کتاخانه دیدار تقیس خوب اسک سقراط
 و لادمیر لیدو و دیگر بچ بزرگ مهندسخانه معادن و غیره
 پد لکنیک لاسندر ایوانج سیر مهندسی شش نفر
 پد لکنیک یکنفر شتابس کسپطان یکنفر طیطورن
 سونیک یکنفر خوب اسک سقراط یکنفر **دغه** قواعد
 جانشین هفتانه جمیع حکم بنوشتت در هر روز
 حکم که از مابت کارا سطلی برید انخانه تقسیم باب یر

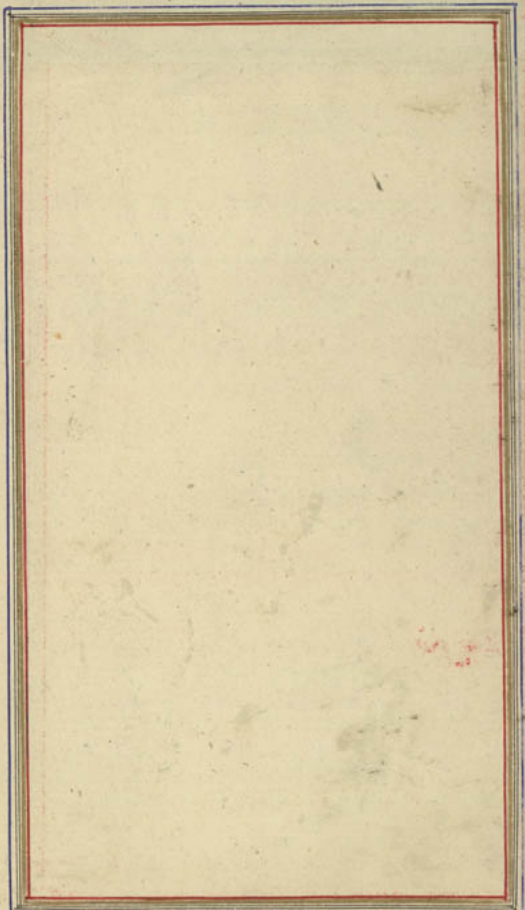
ولایات هفتاد سال میشود نویسنده کان و قرقخانه زرکار
 حکم و تقریر حکم تقسیم و قرقخانه میدهند با میر و این و قرقخانه
 میدهند او را ملاحظه نموده اگر تغییر سر لازم داشته باشد میدهند
 قبلاً از نظر در رسعت معین دشمنان را بحضور جانشین
 برده مطالب آنها را عرض میکنند جانشین بجای میر
 در زمین بر نوشته اسم خود را بنویسد در جمیع دیوانها
 قانون این است هیچ حکم بر نوشته نمیشود در موقت
 در روز شنبه و سه شنبه یک ساعت قبل از ظهر معائنات
 بر کس عرض و مطلب در در عرضیه نوشته بخانه جانشین
 در اطاق بزرگ در برابر عارضین تعیین کرده و در اطاق
 صندوق چیده اند جمع میشوند جناب جانشین در عرض معین
 با کس میاز به بد و ف و غیر نا طور و بلیط سطحی و غیر کارکن

مستور

شهر نقییس و مترجمان خود بان اوطاق سرانید با طرف
 اوطاق کرده شس میکنند هر یک از عارضین عرضیه
 خود را داده مطلب بنامی هم داشته باشد عرض بنامید
 یک ساعت در آنجا بعرض محکم رسیده که کرده مطالب
 هر یک را اتماع نموده مراجعت بنام بعد صبحان عرضیه
 هر قرقخانه رفته جواب عارضین خود را از آنجا میگیرند و چنین
 جعبه موقوفه بقدر انداختن می کافذ سر آن شفاف درود
 در در ب خانه خود گذاشته اگر کس عرض و مطلب مقرر داشته
 باشد نوشته آورده بدون اطلاع غیر بان جعبه سرانند
 کلید جعبه در نزد یکی از مناسرت جانشین است در موقت میوز
 جعبه نزد بر سر آورده در حضور جانشین مکتب مید عارضین
 در دست تجا تیکه در جوف آن است پروند آورده باز در جعبه

بسته بجا سعادتی که در خانه است یکدیگر ازند جوایب
 مطالب آن در شجاعت محول بصاحبان نیست نزد
 جانشین برابر امورات مخفیانه نامورند اگر کسی بفرشته محض
 یا طور دیگر کس را بجای نترسم نماید بدون آنکه آن شخص را مطلع
 در مقام تحقیق و شخص آن امر بر سر آید اگر خیانت ظاهر شد
 شخص ضایع را اعلام کرده بعد از آنکه بزم کردید ملاحظه خجالت
 بزمید بند هرگاه خیانت ظاهر نشود شخص که او را متهم کرده
 سر آورند باید ادعا سر خود ثابت کند اگر ثابت شود
 سزا آن در مقابله با سر خیانت غلام بود **فصل دریم**
 در خوب زنی با مملکت هفتاد تا مملکت هفتاد نیز شش قسمت
 کرده اند پنج قسمت این طرف که هفتاد و یک قسمت نظیر
 هر قسمت آن چهارم شهر و بول است و امور ملک آنها محول

بلا



فaint, illegible handwritten text in a rectangular frame.

نقشه شهر تفتلیسر



OSMANLI HARITASI VE KAVRANIMINA GÖRE YAZILAN ŞEHİR HARİTESİ.

بیک محترم حکومت است آن را خوبتریه و حکم آن را
خوبتریا طور رسانند خوبتریه **تقیس** و این خوبتریا طور و کاکوز
امور ملکی تقیس و معقبات آن جنرال لطیفانظ کنیا
ایوان مالخازد کج اندرونیلوف صاحبان مخصوص
خدمات ملکیه نزد خوبتریا طور بخفند آدیو طانظ کپیطان
یلنفر کپیطان یلنفر طیطور از سوظین یلنفر کالدراسکا
سقطار یلنفر پاروچاک یلنفر **دغه** خوبتریا طور اولیه
بغیر و اینخا نه خوبتریا طور جمیع امورات ملکیه تقیس و دولت
آن از جانب دیدار آنجا نهاسر عا نشن و حکم ملکیه تقصیر
بغیر اسکی پر اولیه حکم میشود از آنجا به بیخانه یا
بدیدار آنجا نهاسر و دیگر در انجام هر امر محول بهر یک از آنهاست
ندیشند از دیدار آنجا نهاسر جواب با آنجا نوشته میشود

قرار داد انجام هر امر باید در خوبری اسک بر اولنیه داده شود
 بزرگ دیوانخانه منور بنایب خوبر ناظر پولکونیک میخیل
 پطروچ کالو بالین سایر کارکنان آنجا یازده نفرند نادره
 سوظنیک سه نفر کاللا اسک سه سوزنیف طیطور لرنه سوزنیف
 سه نفر کاللا اسک سوظنیک میف کاللا اسک خفیط اطرسه نفر
و نفعه پالات خزانه مداخله و مخارج محکمات قضایه تاسریک
 باطلع و استتمام حاکمان بلاد و بدو کات سه ماهه برون
 اختلاف آورده در آن خزانه تسلیم نموده قیض میکنند مخارج
 آن بر دو قسمت یک اخراجات معین است مواجی صدر
 العاید برت آنها داده شده و آن هم در خرج است یک
 مواجب جمیع صحنه صبان است در وقت سر موفقه از تمام
 بزرگ الا صحنه صبان است هر قدر مواجب هر یک در آنجا

تکلیف

مشخص است همراه تمام میشود هر قدر مواجب صحنه صبان
 و قدر مواجب یکماه هر کس را در کتاب میدیدند مواجب
 محکم و صحنه صبان محترم را لحاظ شده از جانب خزانه در آن
 با آن کتابچه در اسم ایشان در آن نوشته شده بنزد هر یک از
 آنها برده مواجب یکماه را تسلیم کرده آنها هم در آن کتابچه
 بخط خود در زیر اسم خودشان در جدول آن را میدیدند صحنه صبان
 در شان ایشان نیست خود بجزانه بردند در آخر هر ماه در روز
 معین است بجزانه میروند با شریف خزانه مواجب یکماه هر یک را
 برون کسر و نقصان تسلیم ایشان نموده در کتابچه آنها بخط
 خود رسید آن را میدیدند این قانون در آخر هر ماه میوز
 پس پیش نمیشود و اختلاف بهم نمیشود چنانچه
 صحنه صبان یکماه یا در ماه یا بیشتر حضورند هشت ماه مواجب

اور ماه بماه در کس کرده سر آن را هم میسینند بعد از
 آمدن آن صاحب منصب تسلیم مینمایند یا اگر جنبه صبر با مورثت
 شد بقدر آن بر وجهی که بخواهد یا هر ماهه سه عده از
 خزانه بگیرد خرج مابین دیگر مصارف و مخی حضرت هر یک
 اسباب و قرضانه و ویدو خانه و قورخانه و توچخانه و غیره
 مشخص نموده اند کلاً آن شخواه را لایحه تسلیم باشد آن امور
 مینمایند یک هم مخارج غیر مابین بقایه است شخواه تسلیم
 خزانه در آن حالت مینمایند برابر مخارج بقایه در آخر
 سال حساب خرج آن را مطابق کنند بزرگ و کارکنند
 خزانه استات اسکسرتین اسکسرتینوف سایر کارکن
 خزانه هر زده نفرند استات اسکسرتین و نفر کالدر اسکسرتین
 اسکسرتین ییفر ناوور اسکسرتین ییفر کالدر اسکسرتین اسکسرتین

دفعه

در نفر طیطر لدر سوزنیک چهار نفر کالدر اسکسرتین و نفر
دفعه پر یقاز خزانه است در از جانب دیوان پول قرض
 میدهند هر کس از هر قید ملک داشته باشد در آنجا این
 بقدر از دهر و عده و خود مقروض بخوابد اگر ملک در شهر است
 بقدر ثلث قیمت ملک شخواه میدهند اگر در خارج شهر است
 نصف قیمت سال بل منفعت او را از قرار ما هر قاضی است و ما
 میگیرند اگر در نقصان و عده شخص مقروض شخواه را داد یا بزرگ
 ایام گذشته را داده معامله را تجدید نمود و فیما و الا بعد از شخواه
 مدت ملک نزد در بجز آج میفرشند احد شخواه و نفع ایام
 گذشته را بر میدارند اگر چیز ماقه بماند بصاحب ملک میدهند
 کارکنند پر یقاز در استات و متر استات اسکسرتین
 اسکسرتین ایوانو کچ اندره این پر یقاز مایور کسلیا زیوری

پادشاه قاقازین سایر کارکنان پرقازین و نه نفرند کالدراسک
سوتینیک در نرنا و در نرنا سوتینیک لیفر کالدراسک آس سر
چهار نفر طیلور در نرنا سوتینیک سه نفر خوب اس سقرط در نرنا
است پس کسپطان لیفر **دفعه** خزانه و دیگر شخواه دیوانه در
آنجا است هر کس زمین داشته باشد و استطاعت حش
آن را ندارد و بقدر اندازه حش عمارت شخواه از آن
خزانه قرض می کند همان زمین و عمارت را می خواهد پس
در این می گذارد باید زمین مرغوب و بقدر شخواه و قرض که
قیمه داشته باشد لیکن مسطح می گذارد شخواه را خرج
س حش عمارت کند بعد از اتمام عمارت تا هر وقت
در سرانجه شخواه را از قرار قانون پریقاز که در هر ماه تمام
شست و بیارست داد شخواه را از او مطالبه نمی کنند هر وقت

شخص مقروض از دادن منفعت بجز بهرست نید یا اهل
نمود عمارت نرنا را می فروشد شخواه و منافع ایام گذشته را
بر می دارند اگر چیزی باقی ماند صاحب عمارت رد کنند
کار گذاران خزانه نرنا بر منفعت نرنا طیلور در نرنا سوتینیک
در نرنا کسپطان لیفر پارو چک در نرنا خوب اس سقرط در
نرنا **دفعه** پالات سود و دیوانخانه قطع و فصلت جمیع
امورات است تمام دعا و معاملات ملک و غیره میاید
در آنجا موافق قانون سود تمام شود و در شتجات تک و قبایله
املاک و غیره را باید در آنجا ثبت که هر نفر نمایند که محقر اعتبار
باشد کار گذار بزرگ پالات سود است است اسک
سوتینیک کنسیاز که یکور در سرفوچ همد و ف سایر کار
کنندگان و اجزاء و دیوانخانه نرنا بر شست و بیارست کالدراسک

سویطیک یکنفر نادور سوطنیک یکنفر کالدر اسک آسور یک نفر
 طیطولر سوطنیک در نفر خوب اسک سقرطار یکنفر **دفعه**
 دید انخانه دوریان اسپکزاده کان و بزگان مقفازنه بایک
 ادعا و نزاع دشته باشند باید در آن دید انخانه طر شود
 کار که از آن دید انخانه نر زور از بزگان کرجیه مقفازنه بزک
 دید انخانه جنرال باید کین میاز و میطر سرفو بیج کر بلیا نوز
 سایر اجزاء دید انخانه هفت نفرند طیطولر سوطنیک
صدق کالدر اسک سقرطار سه نفر خوب اسک سقرطار یکنفر
 پد پاردو چک یکنفر **دفعه** پر یغور دید انخانه میت حر اموا
 از جانب دولت این قاسم کتب قانون روسیه در اجابت
 باید از جمیع حکامیکه در تمام امور از سایر دید انخانه ماکار شو
 سطح باشند و باقی نیز در کتب قانون براس بر سر رشته

شده تطبیق نمایند اگر مطابق است مجر خواهد بود چنانکه حکم
 قانون است رد سر کنند و بکار گذاران دید انخانه در آن
 حکم صادر شده اعلام نمایند که حکم ایشان مخالف
 قانون بوده است پس از این در امورات وقت کنند
 و متوجه باشند حکم خلاف قاعده و منافی کتب قانون است
 کار گذار بزرگ دید انخانه کالدر اسک سوطنیک اسپهان
 پا و لوچ کامباروف سایر اجزاء دید انخانه نر زور چهار نفرند
 طیطولر سوطنیک سه نفر کالدر اسک سقرطار یکنفر **دفعه**
 او نیز در سود دید انخانه انجام امور و دعای امر بلوک است
 هر حال در حکم در رد در بلده یا قصبه آن این دید انخانه است
 براس سر که در حال و بلوک واقع شود باید در آنجا تمام نماید
 کار گذار بزرگ دید انخانه طیطولر سوطنیک کسنیاز عیسی

آدموخ اندرونکوف سایر اجزاء وید انخانه نوز چهار نفرند
 طیطولر ز سونینک یکنفر کالدر اسک سقر طار یکنفر خوب اسک
 سقر طار و نفر **دفعه** بیست شهر نقیص امور در اردو
 و کلاش و شطحات شهر و شبیه تاسر با بلیه است
 هر کس بود و شبیه کرد و یا بر تقصیر بر با بلیه است
 یا مطالبه طلب و غیره یا وجه دیوانه باید از او اخذ شود و یا
 وید انخانه نهار رسیده که کرده قطع نمودند حکم آن را بهر سبب
 و تمام شده بلیه میدیند بلیه اجرا میدارد و در شهر
 آنچه واقع شود و تحقیق و اتمام با بلیه است شطحات که چه
 میدان و صنف و غیره تاسر با تمام بلیه است با سطر
 بزرگ نقیص بود لکن نیک اندر اندر یو کج شستاک
 بلیه سطر لاجچ طیطولر ز سونینک اندر سطر لاجچ

سوال اول

یا اول اسک سایر نویسنده کان و مباشرین بلیه تخفیفند
 طیطولر ز سونینک یکنفر خوب اسک سقر طار و نفر چهار نفرند
 یکنفر شهر نقیص اسک قسمت نموده اند آن را چست
 بینامند در هر چست هر صاحب منصب با مود است و متوجه امور است
 رعنا و شهر باشد آن صاحب منصب را پرستوف سر کونید
دفعه وید انخانه در باید تاسر با بلیه شهر نقیص در انجا
 جمع شده تقیم خزانه شود و جزه بلیه است بزرگ دیوانه
 نوز بر طیطولر ز سونینک اندر سطر لاجچ یا اول اسک
 بلیه سطر لاجچ نقیص سایر کارکنان انجا خوب اسک سطر
 سقر و نفر **دفعه** وید انخانه و دیگر جزه بلیه است در خواهر علاوه
 بر بلیه نظر با سطر حمت هر کس از انکین نقیص
 حواه رعنت داخل یا خارج در برابر کسب در انجا تقیمند

بر امر مخرج شهر از چند چراغ در شب در جمیع کوچه ها روشن
 می کنند و تعمیر کوچه و میدان و پل و نهر و غیره اخذ نمایند
 تحت سال ده هزار منات بکته مخرج نر نور با اندازه وقاعده
 با طلوع بلیه دریافت می کنند و بمصرف شهر میرسانند
 کار گذر دیوانخانه نر نور بطریق سوزنیک بطور وسیع
 سولو کوسک سائر کارکنان آنجا چند نفر از عیال نقشبند
دفعه دیوانخانه بلوکات نقشبند حاکم بلوکات مایور
 اسکندر قطنی صیقل علی بوف نایب او کالداسک
 آسه سور لوکاسطیا لوح پانوف بوسینه طیلو لوز
 سوزنیک یوسف ایوانوچ ضابط ضابط بلوک اطراف
 شهر کالداسک سقر کارکنان شمار دوزل کخیر و وح
 پاولینوف ضابط ماسار تاچال پراپوشچیک

در ۱۲۶۰

اسپیدون ایوانوچ چپو داروف ضابط محال دوشط پراپوشچیک
 لیکور سیریف ضابط محال بریچو کالداسک سقر طار پطر
 ایوانوچ والو کوسک **دفعه** مامورین در خارجه در نقشبند
 کار پرورز اول دولت علیه ایران قونول دولت بیه فرانسه
دفعه درالشرع اسلام حاکم شرع شیعه در نقشبند نقیب آقا
 شیخ علی محمد نخوانی آخوند علامه علی شیخ الاسلام لیا مفتی
 مترجم مصطفی فندرس **دفعه** درالطبایه نقیب تاسر طبا
 صا جنیب و خدمات شان منظر نظر دیدان است بزرگ
 مراقب منصب شمسیرار بابنا صبا از دیدان مرعوب
 ولاد ویشو و درازا معالجات خوب حسن قنبح خواه
 درباره صا جنیب یار عمیت داخله ملک روس با عمیت
 خارج برشان منصب شان افزونه شان مرعوب میشو

حکیم با شکر که مصلحتش از نه دست در تنگ نه است ای سوزن
 ارات ایطای پنج اندر یوسک پنخفر صحنه هم کارن
 و قرفانه او هشد سیرا طبایثیست نغز است
 اسک سوزنیک در نغز ایوان پایله فرما اویت کاللا
 سوزنیک ایوان قراسند پر اسک نالورن سوزنیک آرقم
 ایوان کج یو آسین کاللا اسک آسورن نغز کاللا اسک
 آس سوزن نغز کاللا اسک غمیطر اطر در نغز طپن پنخفر
 و نغز ابطیک یعنی کارخانه در اسازرست باب کارخانه
 در اسازر دیان در قلیس است اطبا برابر بر نغز نغز
 در ایندینند بابطیک پیرند کارکن آنجا در اسازرند
 آنچه آت مید است در شیشه کاس بر ریخته سر آن رسته
 لاک و مهر میکنند در کاغذ منقش منظر صرم وضع نمایند

در او اسم طبیب و مریض و قیمة در اران نوشته بان شیش
 سرندند بجای نغز و لعمه قیمة معین آن را میگیرند و آنچه
 صفوف و جود است در قوه مخصوص لعمه همانطور سر
 لاک و مهر نمایند کاغذ منقش در وضع خوردن در او اسم
 مریض و طبیب و قیمة در آن نوشته شده با دو بسته میدهند
 سایر آدویه را از زما و غیره بهین مستور میدهند و هر یک
 از آن کارخانه را در جاب از شهر واقع برابر هر یک از آنها
 هم صحنه صبان مخصوص معلوم طبابت شناختن و ماضق
 آدویه مهارت و قیمة کاغذ داشته باشد معین است اگر
 در دلوون در خط و اشتباه بنند مروریات کامل خواهد
 اربان نصب است باب ابطیک قلیس پنخفرند نا دوری
 سوزنیک نغز طیطورن سوزنیک نغز خوب اسک سطر در نغز

کالذی است غیر اطریفینف **دغه** مریضیه قشون در خارج
 شش یقینس در بر مشهور بفظ لوق در باب مریضیه نه
 ساخته اند یک بر سر چهار و تابستان یک بجهت زمستان و
 سرد سرد اجارات مرفع بسیار عالی است اندرون و
 پیرون سفید و نقش برابر صابون اوطا قها **علیه**
 هر یک لزار با منقب مریض شود اگر شش منقبش بلند
 تر است در یک اوطاق منزل میدهند اگر کم است
 در نفر در یک اوطاق بر سر خوابیدن هر یک از مریضها کمتر
 گذاشته و میز سر هم در آن بجهت خوردن در او غذا نهاده
 بر سر او طاقه در نفر خد متکا رعین است خواه **ملینف**
 مریض در آن اوطاق باشد یا در نفر محاسن خلق در او
 و چنان غذا با **علیه** است چند نفر در اس زود آشنی با

دغ

با و قوف در آنجا است بر سر مریض و طبیب هر نوع در او غذا
 بگوید ز الفدر موجود میمانند و همچنان بر اسلالت چندین
 اوطاق ساخته اند در اطراف اوطا قها شکتها بر سر خوابیدن
 سالت که آشته در نزد هر شکر نیز نهاده اند هر یک از آن
 اوطا قها مخصوص است بر سر یک نوع ناهوش چند نفر در شش
 میقیم است در او غذا است چندان اختلاف ندارد در
 یک اوطاق منزل میدهند خد متکا ران اوطا قها مریضیا
 نباید آدم صاحب و قوف باش رخت خلد و تمامها
 مقدود و ظروف و غیره بر سر مریض در صابونش
 موجود است هر کس از صابون و غیره در در حال مریض
 مریض خانه میرود هیچ چیز از خارج محتاج نخواهد بود در جنب
 عمارت مریض خانه عا سرشته اند در مخصوص مریضها است

و همچنین در جنب مرضیخانه جائی برایش رسوخت مرضیا
 ساخته شده و چند نفر مشغول شستن جابه مرضیا بشد
 در کمال وقت و خوب شسته خشک کرده بخندند در آن مرضیا
 رسانند مرضیخانه دیگر هم شهرت که از نیمه قسم شش
 مرضی با آنجا برده مداوا معالجه نمایند **فصل** سر باز
 هفت باب سر باز خانه است هر یک چهار کتله کبریا
 سالدات ~~در هر یک~~ چند اوطاق مخصوص برابر
 نشین صحنه صبان دارد در سفید و نقاش کرده و آفتقه
 آن شیشه سقف و فرش آن چوب نقش است در هر
 از آنها تخت و میز و چند صندلی گذاشته اند قهوه خانه
 و آشپزخانه هر یک از آن اوطاقها عمده است اوطاق
 نشین سر باز هم اندرون و بیرون سفید سقف و فرش آن

۶۳

چوب است بر سر هر یک از سالدات شکر از چوب در آن
 اوطاقها گذاشته اند آشپزخانه سر باز هم عمده است بیچ با
 از آن سر بازها نهایتا سالدات مقیم است یک باب
 بر سر نزول سر بازان مامور سفر معین است یک باب هم کف
 مشق کف **فصل** در جنب سالدات جدید است **فصل** قراولخانه
 در هر یک از آنها همیشه یک دسته سر باز قراولند چهار
 باب است یک در ب عمارت دیوانه مقر ~~است~~ نشین
 صفایه است باب دیگر هر یک در جائی از شهر واقع است پیش
 در آن قراولخانه را قدر مرتفع تر از زمین با چوب فرش
 کعبه و اطراف آن را با ارتفاع سه ربع زرع از چوب دست انداز
 ساخته اند در سر چوب فرش بقدر چهار چاه چوبی طرح
 با ارتفاع سه ربع زرع نصب نموده سر آن چوب را با نازله و این

شک مجوف کرده اند و قراولان نشانیها سر خود را بان تکیه
 دهند خانه کوچکی از چوب برایشان میسازند که در همه شش
 دردت حاضر است در محیط آن فضا نهاده اند پیش روی
 آن خانه باز است که نهنگام آمدن برف در آن آن میفرساید
 در آنجا بایستد زنگ هم در دم آن خانه چوبی آویخته اند هر وقت
 صبح بخیز از آن جا عبور کنند ده پست قدم مانده بقراولخانه
 برسد سر باز یکدکه با ششک در آنجا حاضر است زنگ
 میزند تا سر قراولان حاضر شده احترام عسکریه نسبت
 بانها منجذب معمول میگرداند و آنقدر نمیباشد در منجذب
 چند قدم از قراولخانه بلند و در سر هر کوهی دگدر در خانه
 حکام علییه و عسکریه تقار و در هر سه دانبار و پادشاه سر نه
 کراولخانه کوچکی است میفرساید هم اوقات در آنجا قراولان

دفعه کوچکی در تقییس باب است یک جنب خانه جانشین
 صفاتیه یک خارج شهر دفعه مدرس و معلم خانه در تقییس باب
 مدرس دیوان است که جمیع محتاج آنها از المله و شرین سایر اقرا
 اطفال و معلم کلا از دیوان است یک مدرس بزرگ است
 در جنب خانه جانشین صفاتیه واقع است آن را کیمنا زینه مینامند
 اطفال اسرا و بزرگان در آنجا درس روس و فرانسه و عربی و
 فارسی و ترکی و سایر علوم میخوانند بجز روز یکشنبه اطفال
 مازون نیستند از آنجا بدون آئیند بخانه با سر خود یا با سر دیگر
 بروند دیگر مدرس که جهات که اطفال کوه در آنجا
 درس علم ندهند و بعضی علوم دیگر از روس و غیره تعلیم میگیرند
 یک مدرس است که اطفال از مندر در آنجا علم ندهند و خط از من
 و روس میخوانند یک معلم خانه است در اطفال شیعه

علوم فارسی و در تعلیم میدهند یک مکتب خانه اطفال نیز است
 یک معلم خانه علم هندیست در اطفال را علم هند و نقشه
 و غیره تعلیم میکنند یک مکتب خانه اطفال نیز است
 در باب هم معلم خانه دختران است در اکثر دختران را
 و بزرگان و غیره را بستن هفت هشت ساله با نجایند زبان
 و خط خوانند و در سایر علوم و آداب لازمه ایشان
 تعلیم میدهند از وقت هریک از آنها را معلم خانه بردند مازون
 نیستند بیرون و بجای خودشان بیایند تا پنج شش سال بیشتر
 که از جمیع علوم مهارت و اطلاع کامل بهرینند بعد از چند سال
 در چند نفر کامل شده اند معتمدان آنها بکلام و بزرگان تعلیم خیار
 میکنند روزی را معین نمایند ناچایند بزرگ مملکت
 شقایه و خوبزنا طور تعلیم جمع هم از بزرگان و عده میکنند

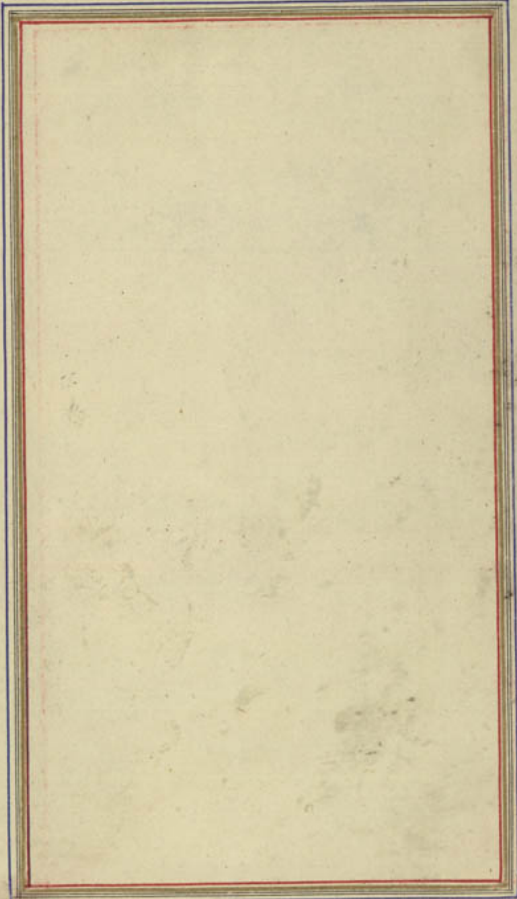
لحمه

معلم خانه رفته دختران که از تدریس و تعلیم فارغ شده اند از
 علومات خود در نزدشان میخوانند وظایف هر یک را بعد از
 امتحان ناچایند شقایه تصدیق نامه با سینه کرده
 بهر در تبریک و صلوات ایشان را مخصص میکنند تمامی
 اخراجات معلم خانه دختران از لباس و کل و شرب
 و کرایه عمارت و غیره کلا با امپراطریت محرم عمل است
 امپراطور روسیه است ناچایند شقایه کنسیر
 به بد و ف و خوبزنا طور تعلیم و چند نفر از جان کرجی
 در سنز باید همه اوقات بدرس و معلم خانه ماسکتر نمایند
 بعضی را هفتگی یکبار بعضی را ماه یکبار **دفعه** با سینه در سنز
 پنج باب است چهار از آن با قالب با سینه میکنند و یک
 از روز نوشته بانگ در باب با سینه خانه قالب و یکبار

سنگ امورات دولتیه را از احوالات طایف و سپاهیان
 و نقشه و غیره با سینه بنمایند در باب دیگر کتب را
 یکناب کتابخانه نیز هست در جمیع دستجات و کتب
 در از با سینه نه پیرون آمد با آنچه جمع میکنند هر کس
 از آنچه بیکرد **دفعه** مهمانخانه و تقییس سخت باب عمارت
 مهمانخانه است عمارت و اطاق و اسباب و وضع
 آنها از اکثر عمارت عین تقییس بهتر است هر کس از
 خارج شهر تقییس بناید از امر او عین یا دیگران در مهمانخانه
 منزل میکنند جمیع ضروریات و مایحتاج از زرخند خوب
 و تخت و میز و صندل و شمعدان و ظروف و ماکول و شراب
 و خالمان خوب در نهایت صفا موجود است چند روز
 در آنچه نوشته کرد صاحب مهمانخانه آنچه اخراجات او شده

سیاهه میکنند هنگام رفتن مهمان وجه اخراجات را
 سر کرده اکثر اوقات هم صحنه صبان تقییس مکتوب را در آن
 مهمانخانه ماضیافت سر نمایند بجهت اینکه خانه و اسباب
 و ماکول و شراب و خادم و غیره با آن خوب که در آنجا
 در بر سر و کس ممکن نمیشود **دفعه** شهر تقییس نه باب حمام دارد
 همه در بطرف شهر واقع است آب آنها چشمه است
 از کوه پیرون سر آید در حال عمارت و کس در درختان
 و بود اسر در حمامها بیرون آتش از بخاران آب
 نهایت کس سبب شد در هر حمام در دست حوض از آن
 آب است چون طوایف روس و کس در جزو از منظر کمتر
 بکام میروند نه باب حمام آب گرم لغایت شهر تقییس
 سر کنند **دفعه** عمارت و خانه با شهر تقییس

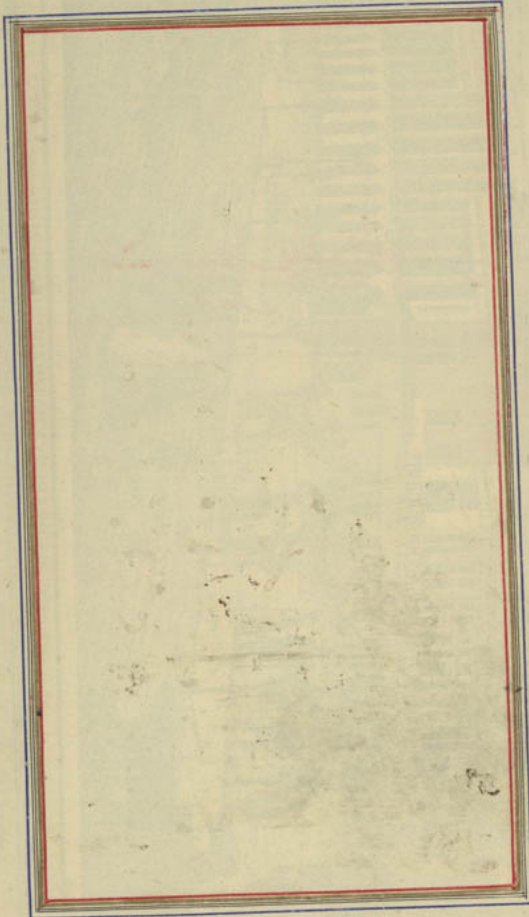
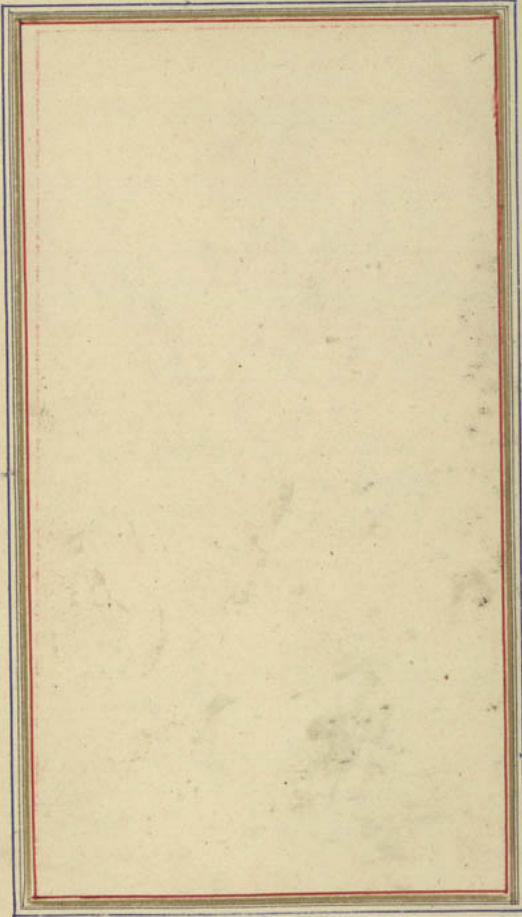
چهاردهم تصد و چاه و یک بابت چهار و یک باب آن مال
 ویران است از انبیران خانه بنشین صفحانیه خانه حاکم
 علیقه صفحانیه خانه امیر نظام خانه امیر کوچک خانه کتبت
 ویرانخانه نظام و قرقخانه عسکریه بی خانه شهر در باب
 سربازخانه هفت باب قراولخانه چهار باب توپخانه
 در باب جبهخانه و قورخانه و انبار باروت ست باب
 چهارخانه در باب انبار باروت و سایر اسباب دیوان
 بکته مصارف قشون یک باب یا سفینه و کتابخانه یک باب
 سیرات خانه یک باب انبار غله یک باب در
 کتبتانیه یک باب مهندسخانه یک باب خزانه یک باب
 کراولخانه یک باب انبار در اما مصارف مرضیه خانه یک باب
 مرضیه خانه در باب جامع شرفخانه مرضیه یک باب خانه سزاق



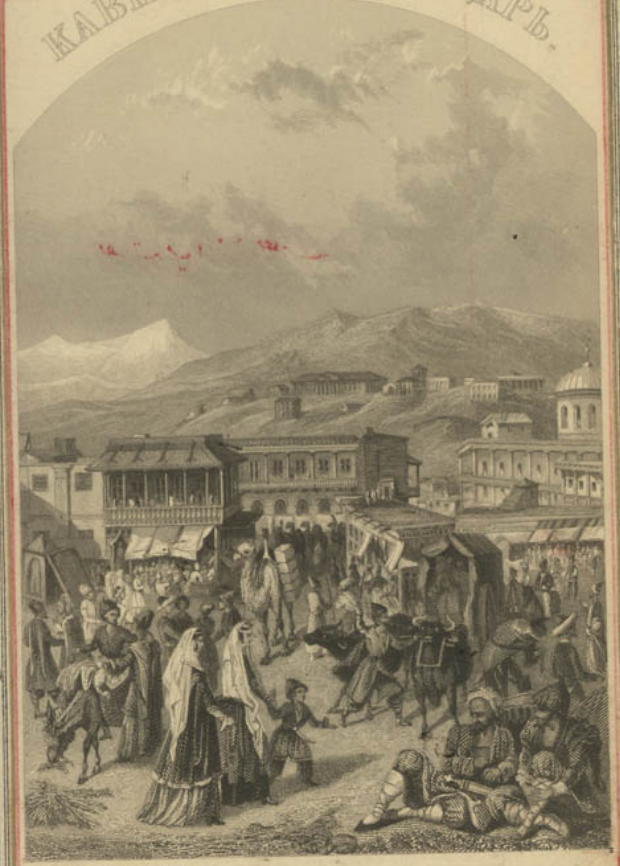
نقشه دربارت جانشین شهبانیه
در شهر نقیصر

ГОМЪ ПАНОКОМАНІЮЩАГО Б. П. ТИФЛИСЬ





КАВКАЗСКІЙ КАЛЕНДАРЬ.

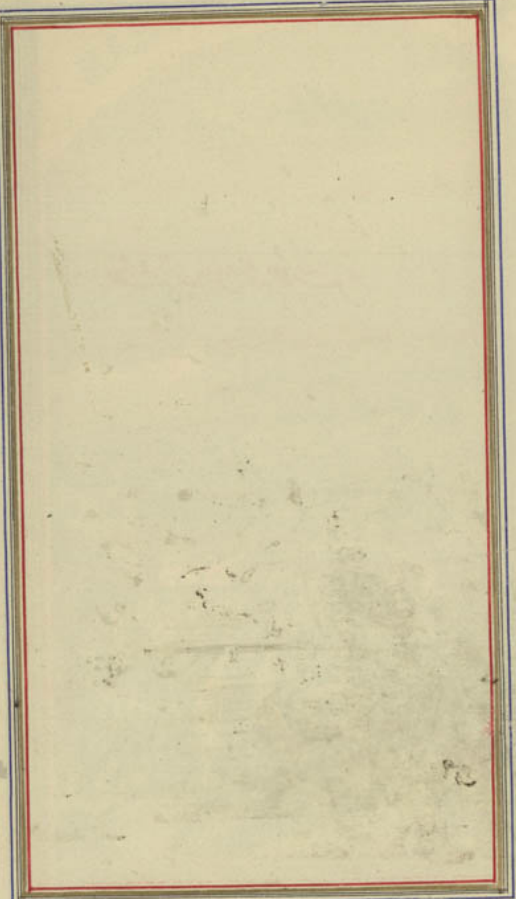


НА 1852 ГОДЪ.

نقشه میدان شهر تفلیس

[Faint, mostly illegible handwritten text in Persian/Arabic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

که در دعای بفرشته اندیک ب پنجزار و هشتصد و ده با
دیگر عمارات سکنه نقیص است سایر عمارات در برابر دولت
لازم است از دیدن خانه و در رسم و انبار و جاسر و دیگر از خانه
سکنه نقیص اجاره کرده اند مکان شهر نقیص در دره
و سیر واقع است نه بسیار عظیم مشهور بکرازی در وسط شهر جارت
الکثر عمارات نقیص حیاط ندارد لیکن عمارات عالی چار و پنج
بر دروسر هم ساخته اند تا سربس آن از آجر و چوب است
الکثر بام خانه ما آهن و بعضی سفال است که چهار آن بسیار
عریض و راست است در سر نه در چهار موضع پد چوب
ساخته اند در در میان بازرگی در آخر شهر یک هم قبر
بنحانه کنسیاز بهد و ف در بهار بر میدارند سایر فضول
آب کم است میگذارند سه چهار سات پیل سنگ و آجر



بنام او اندک چشمه طاق آن تمام شده و چشمه طاق دیگر می باشد
 بسزند بنین در طرف آن راسته اند لکن می خواهند
 پایه از میان نهر بردارند ممکن نیست در ساکنین مگر بقیه سی و چهار
 هزار دشت صد و هشتاد و هشت نفرند تا سکنه آنجا از خبر دولت
 در دوس و بعضی نرسیده بقدر شصت خانوار شیعه و ده
 خانوار سنی در دست افت از شهر نقیسه الی اطراف دروغ
 در هزار و پانصد و هشتاد و هشت در دست در دست هر هفت
 در سی و نهم می شود **دفعه** شهر و محال کنجه متعلق لغو بر بنیه است
 در شهر کنجه دیوانخانه و سر باز خانه و مرضیه و بلیم
 و پرغیز و غیره بقدر اندازه آنجا موجود است رجال سکنه
 بلده کنجه پانزده هزار نفرند مسافت از کنجه الی نقیسه

بده

یکصد و شصت و چهار و در دست در دست و سه فرسخ و نیم
 میشود حاکم کنجه پولداری کنیا ز ملک فریب از میان نوزف
 نایب او کالدر است آسه سور بطرز افراط و بچ لیسکو
 ضبنا طلبو کات کنجه نفرند بزرگ دیوانخانه او بزوزن سوز
 کنجه طیطول از سولطیک لیو در و یک لیبرمان خزانه دار
 کالدر است آسه سور کنیا ز سور آرخوتین است پفرور
 کنجه طیطول از سولطیک نیقولا سر قریزانوف حاکم آن
 ایالت توابع کنجه نفرند پولداری کنیا میخاید قاضی است
 دمایور کنیا ز او و قوبالوف و پد پولداری کنیا لوان
 چو کایف **دفعه** محال غور متعلق لغو بر بنیه نقیسه
 آنچه در کنجه از دیوانخانه و بلیم و غیره بود همانطور در قصبه

خورد موجود است رجال سائین قصبه خور چهار هزار شمشاد
 نغز دست از آنجا ایشهر نقیسه شمشاد و هفت درخت
 در حوزده فرسخ و نیم میشود حاکم خور سید پو لکونیک کنیا
 رود از پانزدهج ما کایف نایب او طیطول در سونیک
 میخایل ویلیا موسک سیر صحنه صبان کارکنان خور جزیره
 نغز **دفعه** محال طلا و متعلق نغز نیه نقیسه در قصبه طلده
 نیز با اندازه آنجا دید آنجا و غیره موجود است رجال سائین
 چهار هزار و هشتصد نغز دست از آنجا ایشهر نقیسه
 یصد و پنجاه و یک درخت و هفت فرسخ میشود حاکم
 طلده و کالدر آسه سوگنیا ز رخص ایوانچ انزیر
 نایب او طیطول در سونیک کنیا ز و میطر جارجاز
 سیر صحنه صبان کارگذار طلده و یازده نغز دست

نقشه

دفعه محال نغز متعلق نغز نیه نقیسه در قصبه نغز شمشاد
 سایرین دید آنجا و غیره موجود است رجال سائین قصبه نغز
 چهار هزار و هشتصد و پنجاه نغز دست از آنجا ایشهر
 یصد و یک درخت است در چهارده فرسخ و نیم میشود حاکم آنجا
 نادور در سونیک عیسر از خار و چوچ سولخان نغز نایب او
 طیطول در سونیک یا کوف السندروچ پاولنوس سیر
 صحنه صبان کارگذار امور ملکیه آنجا هفت نغز نیه **دفعه** کوتا سیر
 و ایشهر نغز نا طور و کارگذار امور ملکیه کوتا سیر و متعلقات
 آن جنرال نایر کنیا ز لکسند ایوانچ قاقارین اول
 صحنه صبان نغز و نغز نا طور بر سر ضامات محضه چهار نغز
 طیطول در سونیک سه نغز پار و چوک یغز **دفعه** خور ایوانچ
 بزرگ دید آنجا نغز نایب خور نا طور نادور در سونیک

بطریق ساروف سیر کارکن خوب است بر اولیة چهار نفرند
 کالتر است سقرط ریف مغرب است سقرط ریف **دفعه** دیدار
 سود بزرگ دیدارخانه کالتر است سقرط ریف کینیا زینجیل
 تو مانف سیر اجزاء دیدارخانه چهار نفرند **دفعه** فرانسه
 بزرگ فرانسه کالتر است سقرط ریف لوان کیور کیف سیر کار
 کدرا ان فرانسه نفرند **دفعه** پرغور کالتر است آه سور
 اندر سیر باین سیر اجزاء دیدارخانه پرغور نفرند **دفعه**
 بیسنه بیس سیر اشتابن کپطان کیور سیر شکو
 سیر صحنه بان بیس نفرند **دفعه** دیدارخانه لو ویزو
 حاکم بلوکات کوتایس مایو قسطنطین و همسلیف نایب ام
 طیطولان سقرط ریف کینیا زینجیل تو مانف سیر صحنه بان
 کار کدرا اموز بلوکات نه نفرند رجال ساکنین قصبه کوتایس

یگر از ویلصد و پنجاه و پنج نفرند مسافت از کوتایس ال
 نقیس دریت و پنجاه و پنج فرس است در سرش و فرنج
 میشود **دفعه** محال خسته جزه مغربیه کوتایس رجال
 سکنه قصبه خسته پنجاه و هشت و درایت و چهار نفرند
 مسافت از خسته ال نقیس دریت و یک فرس است
 در مسافت و هشت فرنج و در ربع میشود حاکم خسته کپطان
 و سیر کور و دین است نایب او پار و چاک بارون
 میخایل کوت سیر صحنه بان امور ملکیه خسته نفرند
دفعه محال اوزر کطرتعلق مغربیه کوتایس حاکم محال بزور
 طیطولان سقرط ریف اسپریدون سما ندیج مجاورین نایب او
 پار و چاک ایوان و کدوف سیر صحنه بان امور ملکیه انبا
 هفت نفرند سکنه قریه اوزر کطرتش نزده نفرند مسافت از کوتایس

تقلیس با قصد پنجاه و چهار در دست در شمال و نه فرسخ
 میشود **دفعه** محال شاپان متعلق بغزبرنیه کوتایس حاکم
 محال نزد بطیول در سوطین که کور در میزان در ورف
 نایب او که سلطان الکس در یغوج صاحب منصبان باشد
 امور ملکیه آنجا هفت نفرند رجال مالکین قریش ران
 است نفر سفت از آنجا الیقلیس یکصد و نود و شش
 در بیست و هفت فرسخ و یکور رس میشود **دفعه** محال را او
 متعلق بغزبرنیه کوتایس حاکم محال نزد نباد و در سوطین
 بقول سبطی و سح و انف نایب او کالدر اسک سقر طار
 ایران مجاد این سائر صاحب منصبان پنجاه و در محال ران
 قصبه و قرنیه در خصوص محاکمات باشنیت **دفعه**
 بندر در شمال خزره غزبرنیه کوتایس حاکم ملکیه و کار گذار

انقلاد

رود و محال بایر اندر اندر یوچ فلیس صاحب منصبان کار گذار
 امور ملکیه آنجا هفت نفر در حال مالکین قصبه در شمال نه صد نفرند
 سفت از آنجا الیقلیس یکصد و پنجاه و در دست
 در پنجاه فرسخ در ربع شیخ حاکم ایلات غزبرنیه کوتایس
 بایر ایرانوف نایب او بطیول در سوطین آفا نه نایب
غزبرنیه ایروان و نیز خبر نا طور کار گذار امور ملکیه ایروان
 و تعلقات آن جنرال بایر ایران ایران در لفظ ورف
 صاحب منصبان خدمات مخصوصه او آید طانظ پد پارچیک
 قسطنطنیه زمین مترجم اول پد پارچیک و لاومیر
 اندر یوچ بوخ مترجم دوم پد پارچیک کلبغیان و گد آن
 کنز لود **دفعه** خبر اسکیر اولنیه نایب خبر نا طور
 نا دور در سوطین یکصد و بیست و یک سائر کارکنان

آنجا هفت نفرند تا دورن سوزنیک کالدراسه آسه سور
 در نظریه لوز سوزنیک در نظر خوب اسقراط در نظر
دفعه دیدارخانه سود بزرگ دیدارخانه نا دورن سوزنیک
 کنسیاز کیکور سر مخزان اسقراط اجزاء دیدارخانه پنجه فرند
دفعه خزانه دار کالدراسه سوزنیک ایماطرا اولجوسه
 سایر صحنه صبان خزانه سه نفرند **دفعه** بلیه طبع کالدراسه
 سقراط آدم مانرثت سایر کارکنان بلیه شش نفرند
دفعه درالشرح اسلام شیخ الاسلام المبرآقا قاضی حاجی
 علامه مدرس **دفعه** دیدارخانه آدینرد حاکم بلوکات ایردن
 طبع لوز سوزنیک کنسیاز ایراقه قطنیندر مخزان اسقراط
 نایب اول طبع لوز سوزنیک سمان در روشنیو سایر کارکنان
 دیدارخانه و ضباط بلوکات ایردن پنجه نفرند در شهر ایردن

سر بازخانه و توپخانه و سر صحنه با اندازه آنجا هفت رجال
 سکنه بلده ایردن نه هزار و هفتصد و پنجاه نفرند
 از آنجا اقلیس صحت و پنجاه و در ست درستی
 چهار فرسخ و ربع میشود **دفعه** اسکندر اول تعلق
 بغزنیه ایرادن است و این شهر را چندت در ویلا
 کز قریب به صد لوزنه الرودم با هم حرم علم حضرت
 امیر اطور روسیه بنا کرده اند سر بازخانه و توپخانه
 و دیدارخانه و سایر عمارات خوب در آنجا شش اند
 حاکم آنجا پدول کونیک اسکندر پاولویچ یا نقر تلیف
 نایب او نا دورن سوزنیک اسکندر اول کوف
 سایر صحنه صبان با شرا امور ملکیه آنجا هفت نفرند رجال
 سکنه اسکندر اول یازده هزار و یکصد و هفتاد و پنجه نفرند

سفت از آنجا الا شهر تقییس است و پنجاه و پنج فرس است
 در سر و پنجاه فرس میشود **دفعه** پنجم آن جزو خوزستان است
 حاکم آنجا طیلو در سوطنیک از آنجا در سر بود که مؤرخان
 نایب او کالدر اسکس قراطریف ایوانوچ کابلیط
 سایر صحنه بان امور علیّه آنجا شش فرس سالن شهر
 پنجم آن چهار هزار و چهار صد و ده نفر سفت از آنجا
 الا تقییس رسید و نود و دو فرس است و پنجاه و پنج فرس
دفعه ششم از آنجا متعلق بقبریه ایروان است حاکم آنجا
 طیلو در سوطنیک آدم یوسفوچ درین اسکس نایب او
 کالدر اسکس آه سورا برام سما نوچ کاسپاروف سیر
 سبترین امور علیّه آنجا سه نفر در حال کنه شهر از آنجا
 هزار و چهار صد نفرند سفت از آنجا الا تقییس چهار صد

نفر

شصت و یک فرس است در شصت و شش فرس میشود
 نوبیارت متعلق بقبریه ایروان حاکم آنجا پد پللی
 سمان نیکولایوچ اینکوف نایب او طیلو در سوطنیک
 اسپان ایوانوچ چرنیاخو اسکس سیر سبترین امور
 علیّه نوبیارت چهار نفر و سکنه آنجا هزار و پانصد
 نفرند سفت از آنجا الا تقییس هفت و سه فرس است
دفعه هفتم از آنجا متعلق بقبریه ایروان
 و این خبر نا طور کار گذار امور علیّه شامخو متعلق است آن
 جنرال مایدر سرگه کاورلیوچ چایف صحنه بان نزد
 خبر نا طور بر امر خدمات مخصوص است نفرند **دفعه** هشتم
 پراولنیه نایب خبر نا طور استات اسکس سوطنیک
 و مسیل ایوانوچ اسکس میلن سایر اجزاء دیوانه آنجا پنجاه

دفعه کارگذار بزرگ خزانه و دیدارخانه سود در است
 در قریب استات ای سونیک بطرط و فیموج پالاکو اسکا
 سایر کارکنان خزانه و سود هشت نفرند **دفعه** پرفرد بزرگ
 دیدارخانه استات ای سونیک الکر فیموج پالاکو اسکا
 اجزاء دیدارخانه هشت نفرند **دفعه** درالشرع اسلام
 حاکم شرع شیعه آقا سید حسین مفتر ستر مصطفی فدکا
دفعه بیس بطر شهر شام خریطور از سونیک الکر المرف
 سایر کارکنان بیس چهار نفرند **دفعه** اویروز سود
 بزرگ دیدارخانه کالتر اسکا آسه سور کیلور بر اندریوچ
 نینکلو سایر اجزاء دیدارخانه پنج نفرند **دفعه** دیدارخانه
 اویروز حاکم بلوکات شام خریطور کالتر اسکا آسه سور لکسند
 کارلوچ و اوج نایب او طیطور از سونیک میطر میرف

کارکنان

کارکنان دیدارخانه جنس بلوکات شام خریطور نفرند
 رجال سکنه شهر شام خریطور هزار و شصت و ششاد و شش نفرند
 بسفت از آنجا شهر تقیس با پند و نود و شش و در است
 در هشتاد و پنج فرسخ و یلور سمش **دفعه** شهر و مجال شری
 معقول لغو بر نیه شام خریطور حاکم شوشر مد پو لکونیک کنیا
 قطنطین اویدوچ ترخان مورافوف نایب او
 طیطور از سونیک میطرور چاپین صحنه صبا کارکنان
 نرود حاکم جنس بلوکات شوشر سفت نفرند بیس طیر
 شهر شوشر استابن لکسطان قطنطین یا تا او سایر بر بن
 بیس خانه تصرف اویروز سود و شوشر بزرگ دیدارخانه
 طیطور از سونیک لید پو لکونیک اجزاء دیدارخانه پنج نفرند
 شهر شوشر با نرود هزار و شصت و شصت و هفت نفرند سکنه

در دست از آنجا اقلیس با پند و پست و شورش
 در هفتاد پنجاه و یک و یک و شش و **دفعه** شهر و مجال شریف
 روان بخونیند عالم علیّه بخود سر کعبه قشون آنجا پدید آید
 یوسف ایوانیج قرقانوف نایب امر علیّه او طیطولان
 سوطیک آوت ماسیقونوف بزرگ دیوانخانه اویزدن
 سود کالتر اسک سوطیک قلیطر دو بین یال بیطیر
 لیسطان لیژنار دایمنا طیرنج سیر صمصان با شرف
 امور علیّه خود از ده نفرند رجال سکنه شهر خرمشهر
 و نهصد و شصت نفرند مسافت از آنجا اقلیس
 در ایت و پست و چهار در دست و سر و فرسوخ
دفعه شهر و مجال لشکران جز و خوب نیه شامخرفت عالم
 لشکران کالتر اسک آه سوزیقولان فرود و روچ سوطون

بار

نایب او خوب بر سه سیر قطار موسر زور ابوف بزرگ
 دید انخانه اویزدن و **دفعه** نادره سوطیک فیدر آلا دینف
 بیس سطر کالتر اسک آه سوزیقطار و ف سیر
 با شرفین امورات علیّه لشکران هزارده نفرند شهر لشکران
 یهزار و هشتصد و پنجاه و هشت نفرند و سکنه در دست
 از آنجا اقلیس ششصد و چهل و نه در دست که
 نود و هفتاد و یک و یک و شش و **دفعه** شهر و مجال بالکوبه
 جز و خوب نیه شامخرفت عالم با کوبه طیطولان سوطیک
 میخائیل طیمیر فوچ و منطیف نایب او طیطولان سوطیک
 نیکی تا بد کیتکو بزرگ دید انخانه اویزدن و سوزیقطار
 طیطولان سوطیک باباجان داوید و کج لازار و **دفعه**
 سیر با شرفین بالکوبه ششصد نفرند شهر با کوبه سه هزار و

و مقصد و پنجاه و پنج فرس و سکنه در دست از آنجا ال
 شهر تقییس باشد و هفت و رس است و مقدار فرسخ
 و نیم میشود و **خوبرنیه در بند** و این خوبرنیه را طور کار گذار امور است
 ملکیه در بند و متعلقات آن جنرال یا یوریو لید و ریح
 مینویس صاحبان نزد خوبرنیه را طور برابر ضرایب مخصوصه
 چهار نفرند بزرگ و قرضه خوبرنیه را طور طیطر لرزه سونیک
 ما طراسه تکلین بزرگ دیوانخانه سوندان و در طویل
 اسپان کامالیا پرغور کالدراس سونیک لطر او زراس
 بلیم سطر لک پطان ایوان یلوروف صاحبان باشد امور
 علی خوبرنیه در بند و از ده نفرند در اشرع حاکم شرح شیعه
 صاحب صلاحق مقرر سز ابراهیم خدیو افسر دیوانخانه
 او نیز حاکم بلوکات غایب است نایب او طیطر لرزه سونیک

کابل

کارل و همیلو کج و مبر و سیک سیر کارکنان بلوکات
 هفت نفر حال سکنه شهر در بند و از ده هزار و سرفزند
 مسفت از آنجا تقییس ششصد و نود و رس است که
 نود و هشت فرسخ و نیم میشود **دفعه** شهر و محال قبه جز و خوبرنیه
 در بند حاکم قبه پولدنییک و سیکل قوزنج میشند
 نایب او مایور ایوان نمیر و کج و اینچند حاکم ایلات توابع
 قبه پولدنییک لا و نظر الیمو کج سیند سیر صاحبان
 باشد امور ملکیه قبه پازده نفرند شهر قبه پنجاه و هشتصد
 و سرفش فرس و سکنه در دست از آنجا ال شهر
 تقییس ششصد و در از ده و رس است و هشتاد و هفت
 فرسخ و نیم میشود و خوبرنیه **است در اپول** آنطرف کوه
 فقاز است سرور سپاه مملکت آنطرف فقاز

و سوال کجا رسد و فرمانده خبر بنیه است و راپول
 جنرال لیطمانظی تقولا سطلیا کوچ زاد او و اسلحه صحنه
 کارگذار امور ملکیه نزد او چهار نفرند کالدر اسلحه سوتنیک
 چهار نفرند و در زنی سوتنیک کالیفر اسلحه آیه سور کالیفر
 خاژ و اسلحه خوب بنا طور یعنی کارگذار بزرگ امور ملکیه
 است و راپول و مستحقان آن جنرال مایور اسکندر
 اسکندر کوچ والد اسلحه **دفعه** خبر اسلحه پراول بنیه
 نایب خوب بنا طور است اسلحه سوتنیک اسکندر
 اسکندر کوچ بوزنکو اجزاء دیدارخانه مزبور مفیده نفرند
دفعه پریغور بزرگ دیدارخانه است اسلحه سوتنیک
 و اسلحه سیلو و انیلوچ اید کوف اجزاء دیدارخانه چهار نفرند
دفعه بزرگ خزانه در سریت در تنز است اسلحه سوتنیک

بالو

یا کوف اید کوچ بولچیف صحنه صحنه خزانه در از ده نفرند
دفعه خزانه پریقازر شجوه بر ابراهیم سر و هند بزرگ خزانه است
 اسلحه سوتنیک اسکندر میسیا کوچ لازروف سایر
 سابرین انجاده نفرند **دفعه** بزرگ خزانه دیگر شجوه بر کما
 س فاش تجارت قرض میدهند نایب خوب بنا طور است
 سایر اجزاء آن شش نفرند **دفعه** پالات سودر دیدارخانه
 قطع و فضا در امور است خبر بنیه از دعا و سر و خیره است
 بزرگ دیدارخانه مزبور است اسلحه سوتنیک اسکندر
 کویوری کوچ مونتان اسلحه اجزاء دیدارخانه مزبور نه نفرند
دفعه دیدارخانه دوریان در امور است دعا و سر و خیران
 و اشراف در انجا ملاحظه میشود بزرگ دیدارخانه مزبور
 پولکونیاسک را سیم اسطلیا کوچ کلانتر و ف اجزاء دیدارخانه

چهارصد و نهم
از آنجا که پطربورخ هر هزار و پنجاه و سه در است که در است
و نود و سه فرسخ ربع میشود **دفعه** بلده و محال بیاطینور اسک
جز خوبرنیه است و در اوست حاکم ملکیه در کوه قشون است
جزال یا در پطربورخ و در پطربورخ حاکم بلوکات پد
پار و جنگ الیم یا ولوح حاکم ایلات نادره سونیک
الکندر نیقولا یوح لو پاطن بزرگ دیدارخانه او نیزه شود
طیطول از سونیک نیقولا یوح کابین اسک بلیم سطر
یا در ایران کریم کج نازیکو سیر کارکنان امور ملکیه
بیاطینور اسک پانزده نفرند شهر نوبور چهار هزار و هشتصد
و چهار صد نفرند و سکنه دارد و مسافت از آنجا شقیس
چهار صد و سه در است که پنجاه و هفت فرسخ و نهم
میشود **دفعه** بلده قرقر حاکم ملکیه در کوه قشون تدرق است

از آنجا

پنج نفرند **دفعه** بلیم سطر شهر است و در اوست یا در
یا کوف مکر و کج شایکوف سیر با شریک بشت شهرند
دفعه بزرگ دیدارخانه او نیزه شود کالدر اسک سونیک
اندر سیر یا کوه قشون پوکاشوس اسک اجزاء دیدارخانه ششم
دفعه دیدارخانه او نیزه حاکم بلوکات پار و جنگ سمن
و میطربورخ با شریک امور بلوکات هر از دو نفرند **دفعه**
در الطبایه حکیم با شریک اسک سونیک نیقولا ی
اندر یوح و دن اسک سیر اطبا چهار نفرند شهر
است و در اوست چهار ده هزار و سیصد و نود و هشت
نفرند و سکنه دارد و با بین رانقیس و پطربورخ واقع
مسافت از نقیس الی است و در اوست پانصد و سه و چهار
در است در هفتاد و شش فرسخ در ربع مشرق و مسافت

پر لکنیک ایوان و سیلیج چردیف حاکم بلوکات طیطورانه
 سونیک اندر سالیج اویزونه سو و غور بر سقراط فرد
 طروفیوچ بلیک سطر باویر لکندر فید و در وچ پونو بلوک
 سیر صباغبان با شرا موزر مملکتی قرقر با نوزده نفرند رجال
 سکنه شهر قرقر نه هزار و سیصد و پنجاه و هفت از آنجا
 الا شهر تقییس با پصد پست و چهار دروست در شهر او پنج
 فرسخ میشود **دفعه** بلده موزوک حاکم بلده طیطورانه طین
 نیکو پور ایوانیچ طار اسوف سایر کارکنان شهر موزوک
 پنجاه و نه موزوک ده هزار و نه صد و هفتاد و نه نفرند سکنه
 در و سفت از آنجا الا تقییس سیصد و نوزده و در سفت
 در چهل و پنجاه و نیم میشود **دفعه** قصبه کیور کیوسک حاکم
 قصبه شتابس کسطنان الکندر و یلیطوچ تیمون

سیر صباغبان با شترین قصبه نوزده نفرند رجال سکنه
 قصبه کیور کیوسک سه هزار و چهار صد و هفتاد و نه نفرند سفت
 از آنجا الا شهر تقییس سیصد و هشت و هفت در سفت
 در پنجاه و نه فرسخ و نیم میشود **فصل سیم** در احوالات
 لکنیکانه و کاراشین یعنی قرقر و لکنیکانه سرحد مملکت قفقازیه و کار
 لکنیکان آن در مملکت قفقازیه پست لکنیکانه و شش کرانه
 است از آنجا در لکنیکانه شهر تقییس است لکنیکانه و سه
 کرانه در ساحل بحر اسود و سرحد مملکت قفقازیه شش کرانه
 و در کاراشین در ساحل بحر خزر و سرحد مملکت ایران است
 لکنیکانه و کاراشین میان مملکت قفقازیه و اندرون ملکش روس
 لکنیکانه و کاراشین در هر جا است سخارات بسیار عالی و جمع
 مسکن آن در نهام خوب است چند باب اوطاق

بسیار خوب سفید کرده و قشقه شیش برابری کنار سوزن
 کمرخانه و کراشین و منزل صحنه صبان ساخته اند جا قرار
 و انبار و مال تجارت در آنجا کشفه میشود و طبله و محوطه و غیره
 بسیار بقاعده و نظم است در هر جا کمرخانه در کنار صد
 واقع است کراشین ندارد هر جا کمرخانه از سر صد است
 در آن صد کراشین و قرارخانه است که آنچه از خارج داخل
 آن محکمت میشود آگاه باشند اگر ممنوع الدخول نیست قرار
 همراه کنند بکمرخانه برسد اگر ممنوع است و اگر کراشین
 از ممنوع بودن آن مطلع شوند مگر از نزد بصره داخل نمایند
 متاع تاسر فرنگستان از طرف ایران ممنوع است اگر کسی
 دانسته یا ندانسته مال فرنگ از سر صد ایران داخل
 محکمت روس نماید تاسر آن مال ضبط کمرخانه است

چنانچه صاحب مال رعیت خارج است بشیر بود از ضبط
 مالش باو نمیشود اگر رعیت داخل ملک روس باشد
 بعد از ضبط مال مستحق رش بشیر خواهد بود مگر آنکه بعد از
 کراهش مال ممنوع القاب ایا کند در مال مرغیت دیگر
 با شریک کرک تحقیق نمیشوند نموده که مال ممنوع از وجه
 بدون تحقیق ضبط نمایند جمیع متعه و قشقه ایران
 به محالفت محکمت روس سر آوند مگر در قسم حاکم
 در شب است مال فرنگ از قبیل خراسان مرج دارد
 ز سر مانع آوردن آنهاست بارخانه متعه ایران
 در از سر صد داخل محکمت صفایه شرح قراران اورا بکمرخانه
 پهنند بار مارا در آنجا سر اندازند با شریک کرک بار مارا کرده
 تاسر متعه و قشقه را ملاحظه نمایند اگر تاجر صاحب مال لرعه

رفتن بقیس در دستخواران است که مال خود را
 در کفانه سرحد کمر کند یا بقیس آورده در کفانه
 کمر نماید اگر میخواهد بقیس ماورد باشد کمر سرحد جمیع
 متاع او را سیاه سر کنند صورت آن را بدست
 صاحب بار میدهند بد از آمدن بلکه کفانه بقیس باید آن
 صورت را نشان بدد اگر مال او از قرار آن سیاه
 کم شده باشد مراحق قیسه همان کم شده جریمه از صاحب
 آن سر گیرند اعم از آنکه در راه سرقت شده باشد مگر
 و قهر سرقت شدن آن مال بکلام بزرگ بقیس ثابت
 شود در آنوقت کفانه جریمه گیرند اگر گرفته باشند پس
 میدهند از متاع ایران پنج از صد قیسه را کمر مطابقت
 در کفانه تا سر آن متاع را بشود و ملاحظه قیسه میکنند

بنام

لیکن ختیار کفش قیسه مال را بصاحب آن و امیکند از نذر
 مراحق قاعده و بر است قیسه کرده که تمامی آن مال را یک یک
 کرده پنج از صد کمر را از او بگیرند چنانچه بقیس نمود و قیسه مال
 خود را کمتر از آنچه از ارزشش در دلفت با شترین کمر شوا قیسه
 آن مال را از قرار یکم خود صاحب مال گفته باشد چنانچه قیسه
 منفعت بصاحب مال میدهند و آن متاع را ضبط نمایند
 و همچنین از تجار ایران علاوه بر پنج از صد کمر تمامی نیم شاهی
 و از هر بار خانه هم کینات و پیش را خد سر کنند اگر چنانچه
 مال از کفانه کزین انبیهه باشد در هر جا کفند تا سر آن
 چنانچه در شهر ما شقها زینه تا سر آنکه سر آن مهر کزین نه داشته
 باشد بفرود شدند ضبط نمایند اما مال که در از سر حد حرت
 عثمانی بملکت شقها زینه سر آورند خواه امته خود محکم شقها زینه

واقشه ساير فرستان بعضرا در مثل قيمه آن مال
 بعضرا نصف قيمه مکرک اخذ سرکنند بعضرا نيز بغير مکرک
 مختلف مانع شده نيکند از بکلاي روس و اخذ غايد
دفعه حکام مکرکانه حاکم مکرک را اين سرحدات و مکرکانه مکرک
 حکام شغزیه جزال ليطناط ميخايل ايدان کوچ تر بسوف
 نايان ادر در ايت و سر تيز استات ايل سوتنيک
 در نفر ايموليط لاسندروج و الالندر الالسيک
 بزرگ و قرخانه نادور ز سوتنيک نيقولاسر تيميز نيوج در
 ساير صحنه بان کارکنان نزد حاکم مکرکانه پنجاه صيط
 سوتنيک يلفر کاللا اسلا سقر طرسته نفر خبر ايل سوت
 يلفر کاللا گذار و بزرگ مکرکانه نقليس استات ايل سوتنيک
 ايدان ايدان کوچ فون مزين کاسف ساير با شرس مکرکانه

نقليس

مکرکانه
 مکرکانه
 مکرکانه

نقليس سرشت نفرند **دفعه** کارکنان مکرکانه در ايشان اي
 س جل مکرک اسود و سرحدات عثمانی بزرگ مکرکانه مکرک
 آدميرال کوچک لازار مار کوچ سیر بر ياکوف ساير کارکنان
 انجا پنجاه بزرگ را ايشان سوخومحل کاللا اسلا سقر
 اسطيان خريطو فوج کرامورزا بزرگ مکرکانه روه نحل
 نادور ز سوتنيک نيقولاسر سطر و کچ و کسيموت ساير کارکنان
 انجا هفت نفرند مکرکانه اوچه سقر متصديت بسوتنيک
 کار گذار انجا طيطور ز سوتنيک نيقولاسر مکرکانه و نيوج
 همرايان اوچه نفرند بزرگ را ايشان روه نحل کاللا اسلا
 آسه سور يلود و صيبلي کوچ ساير کجا شکان انجا سه نفرند
 مکرکانه نيقولاسر طيطور ز سوتنيک اريطروج سمانوچ
 پنجاه سله همرايان اوچه نفرند سر لعه قرا دلا سخط مکرکانه

دراشتن مافوق الذکر پد پد کونیک و میطر ایوانیج سازند
کرخانه اوزو کطر طیطولر ز سوطینک کاورید یو دوچ اودخ
همان اود نغند کار گذار کرخانه جاکیمان طیطولر ز
سوطینک سما نیتقو لایوچ کور و لیف همراه اولیقر صفت
کرخانه خوزاین خوبر اسک سقراط یا کوف فودوچ کارا کونیک
کار گذار کرخانه الکندر اپول استات ایو سوطینک
الکندر لیکر لایوچ پارچو اسک سیرا شترین کرخانه نغند
کراشتن الکندر اپول طیطولر ز سوطینک نو ما پاد لویچ
روتوچ سر لجه قرا دل سخط کرخانه دراشتن ماسطور
پولدنیک میخائل کور و یوچ میخولف دفعه کرخانه درا
سرده است عینه ایران و بحر خزر کار گذار کرخانه نخچوان
ناور ز سوطینک الکندر ایوانیج ز لین اسک سیر

بزم

باشترین کرخانه نغند بزرگ کراشتن صفا سر صحال کر
طیطولر ز سوطینک ایوان پطر دوچ رشکوف صفت
نزد اوست نغند کار گذار کرخانه جبرئیل سر صد قرا جدیغ
طیطولر ز سوطینک و صیغ یوسفوچ خود ژایف همان
اود نغند کار گذار کرخانه شاه شمر سر صد مالو نا دور ز سوطینک
کپتطان الکندر دوچ دولین همان اود نغند
کرخانه باد کوبه ساحر بحر خزر کار گذار ز انجا استات اسک
سوطینک قوزمان فودوچ اسپا اسک سیرا شترین نزد
اوش نغند بزرگ کراشتن باد کوبه کالدر اسک اسک اسک
مالسیم فودوچ کاتونوف در نزد اویقر صفت
کار گذار کرخانه پیا سوار جزو تابع باد کوبه طیطولر ز سوطینک
الکندر الکندر دوچ کوف همان اوست نغند

کرکانه آسترین در ساحل بحر فرزند صد هفتاد و شش قریب
 بشهر لنران واقع است کار گذار اینجا کالذاسی سیر قطار
 ایستگاهان طرف و نیم سوچ که سوطی است صیغه صیبان نزد او افتند
 سر کعبه قراولان مسقط کرکانه در کراشین آنجا صد پید پودند
 ایلیا کور کوچ روی کلین شش کرکانه در کراشین هم میانه
 محلات تقاضیه و صد هفتاد و کس و ناورتر واقع است تفصیل
 آن نزد سردار و **نصیر چهارم** در چارخانه محلات
 تقاضیه و توانین آن در تمامه ملک روس در شهر
 و مابین هر شهر الی شهر دیگر چارخانه است فاصله چارخانه
 از فرسخ است الا پنجاه فرسخ عمارت چارخانه در شهر
 یا در سیر منازل بسیار عالی است چند اطاق
 سفید کرده با آینه و نقشه اسب شمشه دارد تمامه سبب لذت

لذت

از شب و میز و صندل و سباب چارخانه در خیره و نظریه
 و کاتبان یکتا در جمیع چارخانه احاضره موجود است محوطه و
 دروازه و طویل و مسکن قراول و خیره در نهایت خوب و علم
 همه چارخانه را بطور خوب با صفاخته اند که علیحدت
 امیر اطور و ولیعهد و امراء و وزراء دولت روسیه بهر یک
 از بغداد که میر و ندایب چارخانه در جردیل
 منزل نکلند و همچنان هر کس بهر جا میرود در حقش در حق
 چارخانه آنچه بخواند از چارخانه اطعمه داشته تمامه موجود است
 و قیمت معین دارد و تمام روانه شدن بباشر چارخانه میدهند
 اکثر راه ما را مالک روسیه بیست فرسخ الا پنجاه فرسخ آباد
 از شهر و ده ندارد و در همه آنها با صفاخته فرسخ و ده فرسخ
 بان نظم ساخته اند در هر یک از چارخانه قراول سوار

و سالدات همت قراول سواره ده نفر و پست نفر نقدی
 حکم شده باشد باید همراه چپا باشند از آن چپا خانه
 بچپا خانه دیگر برسند در هر چپا خانه بقدر تردد و از آنجا
 اسب بسته اند از نه روزه را اسب اسر را اس در بعضی شهرها
 که تردد زیاد است و چپا را از آنجا با کمر بلا میوه اسب چپا
 بیشتر است اسبها را بسیار خوب فریب در همه چپا خانه
 یک اسب بد و لاغری نیست هر گاه امر او جان
 بجای میروند کارت و کالسکه از خودشان است اسب چپا
 بان میسند بر ارکان و دیگر از چپا و غیره در چپا خانه
 عراده چوب است با آنها میوه تا سفر امر او و جنس صندل
 و کمر مالک روس با کالسکه و عراده و اسب چپا را
 چکس با اسب خود بجای سفر می کنند در بستن عراده

نظام

بکالسکه و عراده بر اسر افراد خلق قانو گذاشته اند
 باین ترتیب بکالسکه و کارت جزا فلدا مارشال
 الی پولکونیک در چپا خانه باید شش اسب بسته شود
 بدو رتبه و عراده پد پولکونیک و مایر چهار اسب
 بعراوه کسپطان الی پراپوشچیک سه اسب بسته شود
 و همچنین بعراوه تجاره و افراد ناس در جنس نباشند
 سه اسب میسند همه را چهار مالک روسیه را از روزه
 و سبک و نه روزه و غیره لایق قطع هموار و تعمیر میسند
 در کارت و عراده بسودت برده اسب چپا را
 معینی دارد از همه کس میسند خواه در جنس یا چپا کمتر
 یا مامور خدمت یا غیر آن اگر از جانب دیوان کسی
 مامور خدمت کرده باشند تا هر جا باید برود در ایام اسب

قانن معلوم و معین است از خزانه باو میدهند بجا پست
 از چو پارخانه همان شهر وجه کرایه داده میشود در عرض
 راه بدو کرایه آب چهار سربان زده هم در دست
 بلند سر راه و کرانه در زان آنجا از بقربت از کزین
 جلفا که سرحد ایران است الا شهر نقیسه چهار صد و پست
 و رس است رشت و یغریخ و در رس شیخ کرایه
 یک اسن در یکور سر قپک پول رس است و نقادینار
 راج ایران باشد بنای عراده رس اسب
 سربند و در سرش قپک است و در بیت دوه دینار
 پول ایران باشد از شهر نقیسه الی قلعه ولاد و نقضاز
 در انظر ف که ه نقضاز در دانه که منور واقع است
 یصد و نقضاز و شت و رس است بجهت پتر بلند راه کرایه

ملا

یک اسب در یکور رس است قپک است یک عراده که
 سه اسب با د بسته میشود و رس سر قپک است
 سیصد و پانزده دینار پول ایران باشد از ولاد
 نقضاز الا عراده یکه طریز کرا در یکصد و شت و شت
 کرایه یک اسن در یکور رس و قپک میکند از یغریخ کرایه
 الا سکر و پتر بورخ یا هر سمت از محالک رس کرایه
 یک اسب در یکور رس این قپک دینیم است عراده
 سه اسب چهار قپک دینیم میشود در یکصد و پنجاه و نقضاز
 راج ایران است کرایه عراده سه اسب از کزین صفا
 سرحد ایران الا شهر نقیسه سیصد و پنجاه و نقضاز
 و چهار قپک است که نه قان یصد دینار راج ایران
 باشد و کرایه عراده سه اسب از شهر نقیسه الی ولاد و نقضاز

ش نزه منات و در قیامت در پختن میان شهر هزار
یکش هر و نیم میشود از طلا در هفتاد و یک طریقی که در آن
سه هشت منات و چهار و هشت قیامت که
در تومان در هزار و میرزده ش هر و نیم راج ایران باشد
از لیا طریقی که در الا شهر پطربورغ در هزار و سیصد و یک
که این عواد سه ابر یکصد و سه منات و پنجاه و چهار قیامت
در شهر شش تومان در هزار و چهار صد و بیست و یک راج ایران
کات که این عواد سه ابر از کراشین صفا سرد ایران الا شهر
پطربورغ یکصد و پنجاه و یک منات و هشتاد و هشت قیامت
روست است معادل پنجاه و سه تومان و یک هزار و هشتاد و پنجاه
دینار راج ایران هر کس با عواد و آب چاقو
بجا می رود باید نوشته از با شریف چاقو خانه آن شهر

باز

بگیرد و آن نوشته با سحر کرده است بهر چه لنگه بعد از این
چاقو و مقصد اسم او و مقصدش را در آن میگیرند
اگر چه با هر جنب و از جانب دیدن بخدمت ما سر
قیمت نوشته از او گرفته میشود و چاقو تا جبر و غیره است و
بخدمت ما سر نیست از آنجا میگرداند و در دوش در نوشته
یکگز و تا بجای میگوید برود هر چند درست بعد
هر در سر نیم قیامت نوشته را میگیرند **دفعه** قواعد آن
نوشته است و شجوه و اشیا میگوید چاقو خانه ما سر
روستیه حاصل میماند در هر هفته از جمیع شهر ما سر
روستیه بشهر ما سر دیگر چاقو بر سپید استوار روانه است
هر کس از خانه ضایق میخواهد از شهر ما سر کاهند
ناید یا شجوه نقد بفرستد یا بسته و قوتی اسباب

ارسال دارد در هر شهر مغان را بر سر چارخانه معین است
 و چند نفر صاحب از نویسنده و غیره در آنجا باشد
 در هر روز از هفته که چار شهر مردانه است هر کس کاغذ
 و امانت دارد و چارخانه پیر و صاحبان که در آنجا
 هستند میسپارد و در گایه معین آن را میدارند کارکنان چارخانه
 تا سر نوشتجات دیوانه کاغذجات و اما شهرت سابقا
 موافق قاعده مضبوط و مستحکم میندند در وقت معین چار
 ما سر با عراده و آب چار سر در آنجا حضرت بسته با
 تسلیم او کرده میان عراده گذشته روانه میشود بهر
 شهر که عازم است در روز و وقت معین باید ورود آنجا
 شود وقت درود چار هم شده است خرد و صلوات
 نمکنند بعد از درود چار با شریف چارخانه آن شهر بسته

در از شهر دیگر فرستاده اند و سر بهر است میگردانند با کینند
 نوشتجات و اما شهرت سر سوله را از نقد و جنس بصاحبان
 میسپارند و همچنین هر کس از شهر از مملکت روسیه هر یک
 از شهر اسرار خارج کاغذ نمیکشند یا اما تر از نقد و غیر
 بغیر است بچارخانه برده میسپارد و در گایه معین آن را
 میدارند بهر چار باید بر بند برده میسپارند چارخانه چایان
 انشخصه کاغذ یا امانت با باید برسد خواه از بلاد
 روسیه یا شهر اسرار خارج در آن شهر نباشد و او را
 نیابند کاغذ یا امانت را هر باره با شریف شهر
 مراجعت میدهند آوره در این شهر چار شریف اول
 فرستاده صحیح و سالم تسلیم میکنند بقدر گایه بودن
 گایه برگشتن را اخذ مینمایند اگر کاغذ یا امانت

کسر در چارخانه عیب و نقص بهر سندی یا از وعده معین
تخلف کچم دیر بمنزل برساند با شریک چارخانه مستحق
شبیه خواهند بود بلکه در عیب کردن امانت بدون نیت
عراوه چارچا را در راه تاخت کرده باشند با شریک
چارخانه در سیات شدید مینمایند گرایه کوشی
وامانت از نقد جنس از شهر سرخواه بد و منزل راه
روانه دارند خواه صد منزل و پشتر یا ولایات صحیح
یک است و آن بر هر قسم است قسم اول گرایه
بر سر شجاعت و امانت معین است در چنانچه شفا
قطع الطرق چارچا را در راه نخت کند و سبب
بزند خوانست آن بر ذمه دیوان نیست و قدر آن گرایه
از انحراف است نه شجاعت در در میان پاکت بسته شد

بنام

باشد یک لوت که سه شمال رود بقدر در شمال
نیم ایران است ده قتیق در هفت شهر پول ایران
میکنند خواه نقد خواه کاغذ اسکناس رود سر باش یا طلا
و نقره آنهم لوت سه شمال رود سر است ده قتیق گرایه
نوشجات یا شحاه نقد از هر یک بلاد ملک روس بهر
یک از شهر با سر معتبر در الحارجه آنهم یک لوت ده قتیق
امانت جنس را با ظرف و طناب و غیره سر کنند بهر کیفی
در نزد شمش شمال رود سر است ده قتیق گرایه میکنند
از زشتی یا شحاه میثقال باشد همان ده قتیق است
از لاریک لوت نیم شمال علاوه باشد گرایه لوت
باید بدد و همچین اما ش از میثقال الیغوند و قتیق
از لاریک لوت نیم شمال یا ده شمال علاوه باشد گرایه میزند

در پست قیامت قسم تیم را استراخوایین است
 و آن وجهیست که علاوه از کرایه معین اخذ نمایند در چنانچه
 نوشته بهر جهت صاحب امانت و کاغذ میدهند چنانکه
 عیب و نقص بهر سبب یا قطع الطرق در راه عواد و جاهای
 برین دیوان از عهد و غرضت تا سرانجام بر آید و آن
 از بهر قرار است از نوشتهجات و مقابله کرایه معین شجوه
 اخذ نمکنند کرایه یک لوت رده قیامت است
 قیامت سرکنند قیامت هم معیده قیامت است که از چنانچه
 صاحب کاغذ میدهند از شجوه نقد بعد از کرایه قیامت
 کرایه معین از بهر قرار وجه دیگر اخذ نمایند امانت
 از یک شات اسب صید باشد تا یک قیامت
 سرکنند در حدیث شجوه از صیدات اشته شدت

در این

در این پن هر قدر باشد شتات سرکنند از شتات
 از این هزار و پانصد شتات تا نیم قیامت در صد و نیم شتاد
 اخذ نمکنند از این هزار و پانصد شتات است بهر امانت
 و در این پن هر قدر باشد هفت شتات و نیم سرکنند
 از شتات هزار شتات تا هر قدر علاوه از آن تا ربع قیامت
 سرکنند و از امانت جنس بعد از کرایه فزوده قیامت
 آن امانت را قیامت سرکنند اختیار کاشن قیامت صاحب
 امانت است از قرار قیامت تا یک قیامت سرکنند
 و نوشته میدهند قیامت امانت را در آنجا بنویسند چنانکه
 عیب و نقص بکنند از قرار قیامت در خود صاحب امانت کفش
 خواه زیاد کفش باشد یا کم از همان قرار قیامت او را کار ساز
 میدارند **دفعه** در ایام هفت از بهر قرار تا سرانجام شتاد

حاکم روسیه روانه شود چپا بر مضمون حاصل کاغذ دو
روز جمعه و در شنبه به پوروخ دسکو و نوگود و طور و کول
و در روز و چهارم ترف نشون حاصل بگر اود و اوس
و در ش و اسلام بول بهر حق میره و از شهر اسرند کرد
روز و شنبه و پنجشنبه در ارتقیس میجو چپا حاصل
کاغذ و امانت و غیره روز شنبه ارتقیس کجیج شهر
روسیه میره مکر شاهر و در بند و کجیج و در شنبه یان
سه شهر نوگود و ایروان و نجوان و در باد و لک بند
و تبریز روانه میشود و از آنجا روز و شنبه به قلیس میرد
و پنجین روز شنبه بکرتایس و غیره و ختقه در و تعال
و سفاح و طلا و میره روز شنبه هم در ارتقیس میشود
دفعه اسر بشرفا رخانه امر قشایه از این قرار است

کاغذ

کار گذار بزرگ کل چپا رخانه مملکت قشایه و در است
و ستر استات اسر سونیک فد و رطیمو فید کج قشایه
نایب او کا لدر اسر سونیک قلیطر جیلین اسر زینند کا
نزد او چهار نفرند چپا رخانه نقییس کار گذار بزرگ ندارد
نایب طیلطول از سونیک ایروان نوگود و سایر کارکنان
چپا رخانه نقییس چپا رده نفرند کار گذار امور پوچت خانه
ایروان طیلطول از سونیک آرتیم کلاشروف سایر بشارین
نخفزند کار گذار امور پوچت خانه کوتایس کا لدر اسر
آسه سور پاویل سین اسر سایر شترین نخفزند کار گذار
پوچت قشایه فرنا و در ز سونیک ماطوس بر بوتوس اسر
سایر کارکنان نه نفرند بشار چپا رخانه در بند کا لدر اسر
سقطار و لا و میر شنیف سایر بشارین چپا نفرند

کارگذار پوچت خانه استوار پول نادر در سوزنیک
 در میان میسولوف سایر کارکنان چهارخانه آنچه میست بفرند
 کارگذار پوچت خانه سپاه مسلح بر اسود و طیطولرین
 سوزنیک ایران پانوف سایر کارکنان شش نفرند
 کارگذار چهارخانه نادر سوزنیک سوزنیک نیکولار
 گوگوریوچ سایر با شترین چهار نفرند **صلح** **نجم** در ذاب
 و ایالت شتر بخار در بحر خزر از جبر ترخان با نزل و آتزان
 و گرایه آن کشته شد ماه در هوا معتدل و گرم است در ذاب
 و ایالت است و پنجاه بجهت سرد سرد بود و منجم شدن نهال
 در قریب با جبر ترخان است سرد در شتر ممکن نیست
 حرکت کشته از اول ماه نین است در پست و سیم
 حد باشد الا پانزدهم عقرب در هر ماه در بار از جبر ترخان

در ذاب

حرکت نیمه ایام وساعات حرکت و در وقت
 مواتی شهر در سرد از انقیار است غره و پانزدهم
 ماه آپریل و غره و پانزدهم ماه ماسر و غره و پانزده ماه ایلین
 و غره و پانزدهم ماه ایول و غره و پانزدهم ماه آدوقت
 و غره و پانزدهم ماه سننابر و غره ماه اولکتا بر اول صبح
 کشته از لنگرگاه جبر ترخان حرکت میکند در همان روز
 حرکت از جبر ترخان شش ساعت از ظهر گذشته
 و در لنگرگاه بروج کوسه میشود از جبر ترخان بروج
 یکصد و پنجاه است در نیم دشت نوزدهم ماه آپریل
 و ماسر و ایلین و ایل و آدوقت و سننابر
 در نیم اولکتا بر پنج ساعت از نصف شب گذشته
 از بروج کوسه حرکت میکند در نیم دهم

ماهها سر مذکور نجات بعد از ظهر بلنگاه پطرس که
 میرسد از بروج کوسه الی پطرس که سیصد و پانزده
 درست در لنگاه پطرس که یک ساعت توقف
 نموده حرکت میکند چهارم و هجدهم ماهها سر فوق الذکر
 شش ساعت از نصف شب گذشته بلنگاه
 در بند میرسد از پطرس الی در بند یکصد و هفت
 درست همان روز چهارم و هجدهم اول ظهر
 از لنگاه در بند حرکت میکند ششم و بیستم ماهها
 مذکور پنج ساعت بعد از نصف شب در لنگاه
 با دو کوبه میشود از در بند الی با دو کوبه سیصد و سوزده درست
 هفتم و بیست و یکم ماهها سر مذکور پنج ساعت از نصف
 شب گذشته از با دو کوبه حرکت میکند هشتم

درست

و بیست و دوم ماهها سر فوق پنج ساعت بعد از نصف
 شب در در جزیره سار و مقابله لنگان است میشود
 از با دو کوبه الی جزیره سار درست دوه و درست
 در همان روز هشتم و بیست و دوم اول ظهر از جزیره سار
 حرکت میکند روز نهم و بیست و دوم ماهها سر طر
 هفت ساعت از نصف شب گذشته با نزل میرسد
 از جزیره سار الی انزال یکصد و شصت و پنج درست
 در همان روز نهم و بیست و دوم هفت ساعت بعد از
 ظهر از لنگاه انزال حرکت میکند روز یازدهم و
 بیست و پنجم ماهها سر قمره الی اسرافت ساعت بعد
 از ظهر در لنگاه استرا با میشود از انزال الی استرا با
 چهارصد و بیست و درست و طول بحر جزیره از جزیره

الاستر اباد و بکند از ششصد و بیست و شش در دست
 معادل در بیت و سر در فرسخ و ربع ایران کشته روز
 در استر اباد و توشق مرکز روز نیز دهم و بیست و هفتم ماهها
 مذکور اول ظهر از لنگرگاه استر اباد مراجعت نماید در بیست و پنجم
 آپریل و نهم و بیست و پنجم ماس و بیست و بیست و پنجم این
 و نهم و بیست و پنجم اپریل بیست و بیست و پنجم اوت و بیست
 بیست و بیست و پنجم سینا بر نهم و بیست و پنجم اول کتا بر
 سرعت قبل از ظهر بنگرگاه جبر ترخان میرسد
 و نه که ای کثیر بخار از جبر ترخان الاستر اباد بر آید
 در کثرت مرتبه جا بهت مرتبه اول که ای کثیر آدم از ^{جزیره} _{جزیره}
 البروج کوسه در نجات استر اباد و کوسه از زده است
 الی در بند پانزده منات الی باد کوسه بیست و چهار منات

الی جزیره سار و لنگران بیست و شش منات الی
 انزل منات استر اباد و هم منات است مرتبه
 که ای کثیر آدم البروج کوسه منات و نیم الی پطرسک
 بیست منات و نیم الی در بند ده منات الی باد کوسه پنجم
 منات الی جزیره سار و لنگران هفتده منات الی انزل
 و همچنین استر اباد بیست منات مرتبه نیم کثیر آدم الی
 بروج کوسه منات الی پطرسک سه منات و نیم الی
 در بند چهار منات و نیم الی باد کوسه بیست منات
 الی جزیره سار و لنگران بیست منات الی انزل و هم
 ده منات که ای کثیر است و کاسه در اوطاق آن
 جان نشین چهار نفر آدم باشد از جبر ترخان الی
 بروج کوسه منات الی پطرسک هجده منات الی

در بند بیست و هفت منات الی باد کوبه سر و پنجاهت
 الی جزیره سار و لنگران سر و هفت منات الی انزلا
 و همچنین تا استر اباد چهار منات کرایه کایت و کاسکه
 و اوطاق آن جا ششمین هفت نفر آدم باشد از جعفر ترخان
 الی بروج کوه سه منات الی پطرس کوه از زده منات
 الی در بند پانزده منات الی باد کوبه بیست و چهار
 منات الی جزیره سار و لنگران بیست و شش منات
 الی انزلا و استر اباد و سر منات کرایه هر شش از جعفر ترخان
 الی بروج کوه سه منات الی پطرس کوه هفت منات و نیم
 الی در بند ده منات الی باد کوبه پانزده منات الی جزیره
 سار و لنگران هفده منات الی انزلا و استر اباد بیست
 و هفت منات کرایه عواید و چوب از جعفر ترخان الی بروج کوه

مقدم

کینات و نیم الی پطرس کوه شش منات الی در بند هفت
 منات و نیم الی باد کوبه هر از زده منات الی جزیره سار
 و لنگران چهارده منات الی انزلا و استر اباد و سجد منات
 کرایه کرایه سراسر از جعفر ترخان الی بروج کوه سه منات
 الی پطرس کوه از زده منات الی در بند پانزده منات
 الی باد کوبه بیست و چهار منات الی جزیره سار و لنگران
 بیست و شش منات الی انزلا و استر اباد و سر منات
 کرایه کرایه از جعفر ترخان الی بروج کوه سه منات الی
 پطرس کوه سه منات و نیم الی در بند چهار منات و نیم
 الی باد کوبه هفت منات الی جزیره سار و سر شش منات
 الی انزلا و استر اباد و ده منات کرایه کسغذیا
 سک از جعفر ترخان الی بروج کوه سه منات الی

بطوریکه یکنات و نیم الی در بند سنات الی باد کو بینه
 سنات الی جزیره سار سر سنات و نیم الی انزل
 و استر اباد چهار سنات کرایه اسباب از قیل
 سمار و ظروف و صندوق و سایر اسباب برنج و کس
 و غیره و قماش کم قیمت و شر و بات یک پودر چهل
 فوندت و پنج من و نیم بنب تبریز میشود از جزیره
 الی بروج کوسه ده قیل و یغیث سنات باشد الی بطوریکه
 یا نژده قیل الی در بند سجده قیل الی باد کو بینه
 الی جزیره سار و لنزان سر و پنج قیل الی انزل
 و استر اباد پنجاه قیل که نیم سنات باشد کرایه
 از شیم و پشم و از این قیل قماش سر پرهما و ابریشم
 و پنجم و نیم هشت عباست از جزیره ترخان الی

بکوه

بروج کوسه پنجاه قیل که نیم سنات است الی بطوریکه
 هشتاد و پنج قیل الی در بند نود قیل الی باد کو بینه
 الی جزیره سار و لنزان یکنات و ده قیل الی انزل
 و استر اباد یکنات و پست و پنج قیل کرایه مال
 امانت که سر آن بسته از شهر سار و سیه فرستاده
 باشند و باید بیع از شهر سار سار که شش برسد معلوم
 نباشد در درجف آن قماش بر قیمت است یا
 ظروف و غیره آن را باید و از جزیره ترخان الی بروج کوسه
 پست قیل بگیرند الی بطوریکه سر قیل الی در بند
 سر و هشت قیل الی باد کو بینه قیل الی جزیره
 سار و لنزان هشتاد و پنج قیل الی انزل و استر اباد
 یکنات **دفعه** صاحبان کارکنان دریا فرمانده

قشون کشته را حین و کار گذار امور بگردد و بنی غیر نا طور
 بلده صاحب ترخان آدمیرال کیلور را در یلوج کمان ^{کین}
 سایر کارکنان امور بجز و کمپینانها سر کشته و کشته
 پست نغزند **باب سیم** در اسرار سر کشته کان ^{حصص}
 سپاه نظام دولت روسیه متوجهین محلت هغزیه
 دوران پشت فصلت **فصل اول** در اسرار سر کرده
 و کار گذاران امور جمیع قشون سردر و فرغی
 کل سپاه متوقف محلت هغزیه و سوا بصر کج اسودجا ^{نشین}
 علیه حضرت امپراطور در هغزیه و جنرال غیر نا طور محلت
 ناورس و براب جنرال آدیطان جنرال اتانغیز
 کنسیار میخائیل سامانوح و در اسنوف ^{ادیر}
 نزد او بجهت خدمات عسکریه نوزده نفرند پد لکنیک ^{نفر}

از غیر

از غیر کنسیار قاقارین کنسیار خوخانوف
 نیقولار آقاییف و لاسینوف سلطان
 کنسیار اطارولین کنسیار لیوان کوریل
 روسیلا و داویدوف ^{کنسیار} لکنسند و نوزده
 کنسیار زین و غنشتین کنسیار سرک و ایچکوف
 پد لکنیک ^{کمپین} چهار نفر اشتاب کسپان
 چهار نفر پاروچک یف یازده نفر ضامن
 بر این خدمات قشون همه اقامت در نوزده سردار خزند
 ۴ سرشان از غیر است جنرال لیطان آو
 جنرال یایر میخائیل پلطنین پد لکنیک چهار نفر
 آدو آرماتر ایران بارطلاس میخائیل کرس
 کنسیار لکنسند قلمین پد لکنیک ^{ایران}

اشتابس کسپطان چهار نفر **دفعه** دید انخانه نظام امیر
 نظام محله شقانه جنرال آدیو طناظ جنرال لپیطاناظ پادیل
 یوستا نیدوچ قوتسبر صاحبان و حایه اوست
 روسیه نشان عقاب سفید نشان آن مرتبه
 اول با تاج امپراطور و مرتبه دوم و سیم و چهارم
 شجاعت و نشان کیور که مرتبه چهارم و نشان
 و لاد میر مرتبه دوم و سیم و چهارم و نشان سلطان و
 مرتبه اول و دوم صاحب نشانها سر در خارج نشان
 شیر و خورشید و لیت علیه ایران مرتبه اول و دوم
 و نشان عقاب سرخ و لیت پروسیه و صاحب
 شمشیر طلا و مدالها سر نقره و نشان پر لکن و تیر
 جنگ و نشان پست و پنج سال خدمت بر استر و خدمت

نیز

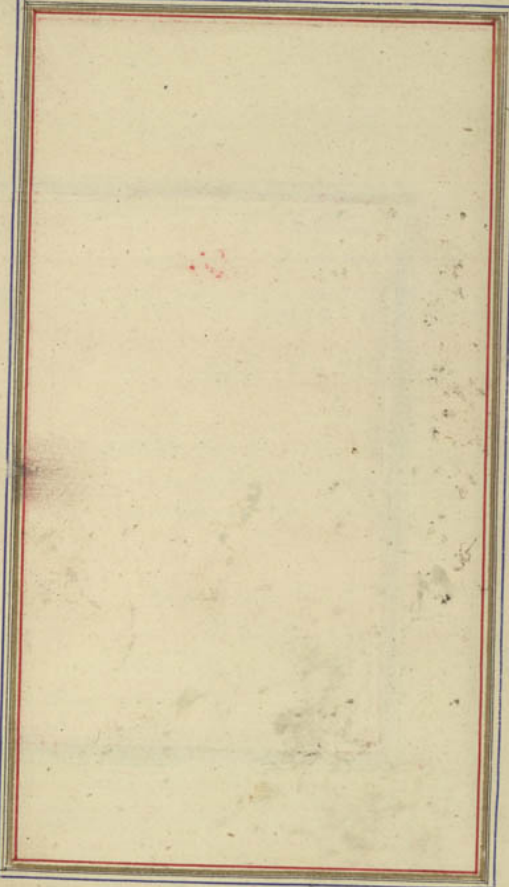
مایب امیر نظام جنرال یوزنیقولا سرایو انوچ و لوف
 آدیو طناظها سر نزد امیر نظام پنجمند پد لکنایک سیمان
 اسطیشین اسک کسپطان سه نفر پار و چاک کینفر
 سایر کار گذاران دید انخانه نظام سر و در نفرند از بفرار
 جنرال مایور الکسندر و در نظام جنرال مایور بارون
 پطر عزیز الکویل اسک پد لکنایک چهار نفر کسپانیا رسترن
 چاد چادوز الکسندر کینفر یوسف خود زکو نر کیز
 کوماروف پد پد لکنایک پنجم فریطان کالو یوف
 پادیل فانوف پطر پیتر خراف الکسندر پیر
 ایلیا کوزین مایور چهار نفر کسپانیا رسترن سیمان
 میرزا محمد و اصیل تراوژ نیکولاس بر لکنایک
 کسپطان سه نفر اشتابس کسپطان چهار نفر

و چاکه نفر پر ایشچاکه نفر **دفعه** صمجنصبان بشر
 باسمه نه حکام و سایر امور نظام پد پو لکنیک نفر
 ایوان بطور خوف الیکر بطور وف فدور سمنوف
 سیر صمجنصبان باسمه نه پست و نه نفرند **دفعه**
 صمجنصبان بشر رسیدن حکامات بر کجه کان
 قشون هشت نفرند پو لکنیک و صیلا بولقا کوف
 پد پو لکنیک خفر غراف لکندر و ویر لایون
 نرا خوبیند کایب دل لادار کنیاز رومان ترخانوف
 نینقلد لاسمیر نوزف کپیطان سمان قلندوسک
 اشتابن کپیطان میخایل اسماعیلوف **دفعه** کارگزاران
 دقرفانه عسکریه پست و نه نفرند جنرال مایر آلکس
 پروایلوف در است و سرزنز است اسکسوف

بطور کابنین استات اسکسوفیک بارون لکنند
 نینقلد لایف پو لکنیک لکنند ما نزر پو لکنیک
 انطون اسناک رف پد پو لکنیک کنیاز بیگ
 تومانوف آدیطان مایر و صیلا یرملایوچ ایلمین
 کالدر اسکسوفیک قسطنطین یرملوف آدیطان
 مایر یفرم و وریک آدیطان کپیطان سه نفر
 کالدر اسکسوف آه سورده نفر طیطان لکنیک سه نفر
 پاروچک سه نفر مخربر اسکسوف سقر طارده نفر **دفعه**
 روزنامه نویسی نظام آدیطان پد پو لکنیک نینقلد
 موزنن نایب او طیطان لکنیک نظر قاندر طیف
دفعه تحویلداران و کارگزاران سیدر سخانه نظام
 امیر سیدر سخانه جنرال مایر نینقلد لاسر و وچ کالوسوف

سیرباشین سیرباشانه یازده نفرند استاس
 سوظنیاک میخانیل لیو باد اسل کالدراس سوظنیاک و نغز
 نادره سوظنیاک نغز کالدراس آسه سورنیکر طیطر لرنه
 سوظنیاک شش نفر **دفعه** مهندسخانه نظام در جمع قواعد جنگ
 در اندن سپاه و بردن توپ و تیرپرات قشون بطور
 کارکنان مهندسخانه است سرجمع مهندسخانه امیر نظام
 صفه زنه جنرال اودیلطاط جنرال لیطمانط پادیل بریطا فیوج
 قوت بروت امیر مهندسخانه جنرال یایور فوکا کادریلوج
 خریسینچ سیر مهندسین یازده نفرند استاس
 سوظنیاک و ارمان یوسطراطوف پدپولدنیک یور
 قارقاتوف کالدراس سوظنیاک الکسندر واسطین
 پدپولدنیک و میطر سرفانا سیف نادره سوظنیاک نغز

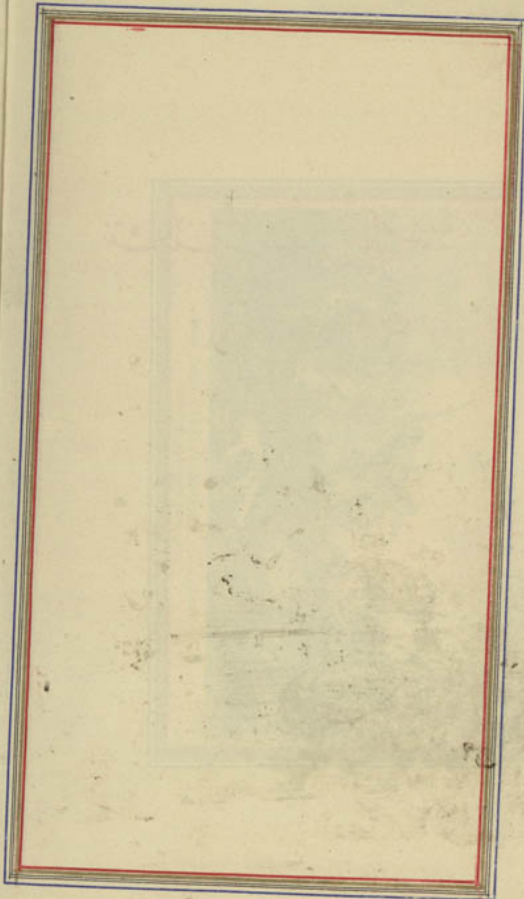
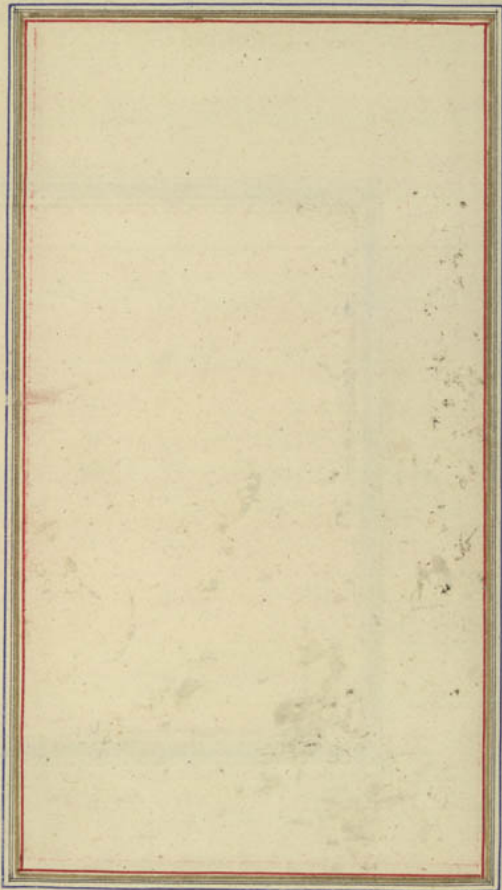
کالدراس



نقشه جنگ قشون روس با افغان در غلستان



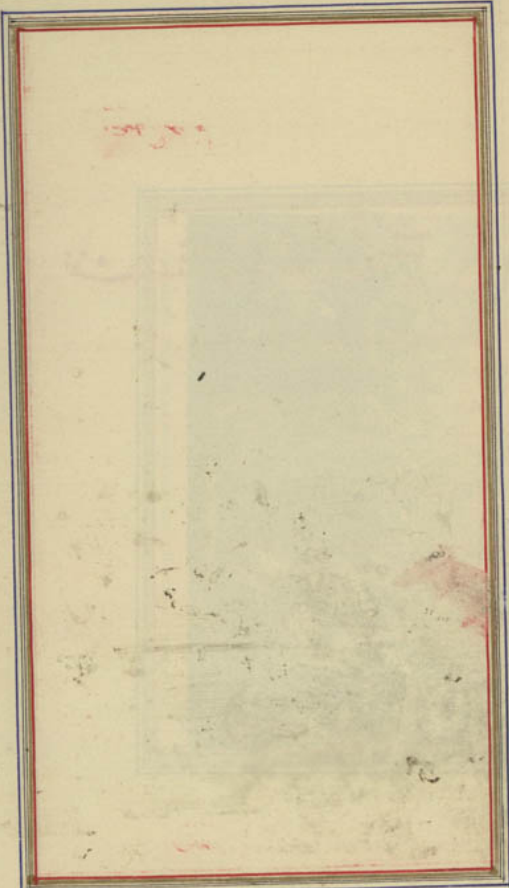
131
—



نقش جنگ توشن روس با ابا ادا غسانا



کالدر اسکا آس سرور نفر شتابن کپسطان در نفر پادشاه
 چهار نفر **فصل** دریم قشون نظام سپاده متوقف ولایت
 این طرف قشاز و آن در قسمت است قسمت اول قشون
 متوقف حدود دغستان و قلعه جات آس مان
 سرور قشون نر بوردن چالینک علیه حدود دغستان
 جنرال آدیو ط نظ جنرال لیطناظ کنسیر موسر زاناریوچ
 آرخوتین اسکا و القارو که در قلعه تیرخان شوره کدر
 سرحد دغستان واقع است توقف در دو صحنه
 با شرا موثر نظام نزد او چهار نفرند پو لکونیک بوریس
 ایندیر نیوسس پد پو لکونیک ایوان قلو سوکله آدیو ط
 کپسطان بارون فدور کارلوچ کپسطان کرلیوری
 کراسنیو چیلکو **و نه** عهدخانه سر نیک عهدخانه



پر لکونیک لیوفون میتر آوید طانظ کپسطن در نفر
 پار و چاک و نفر **دفعه** کار گذران امر علیّه صرحتاً
 هفت نفرند کالدر اسکسطنیک زنگین کپسطن
 در نفر پار و چاک در نفر کالدر اسکسقطار در نفر
دفعه سر کرده کان نظام برینا و بنیرتیب و آن در
 پولک است بنیر فوج پولک تمام مخچرار اقل آن سه هزار
 نفر سادات با شاکت سرتپ برینا و بنیر
 سرحد خستان جبال بایر کنسیاز الکندر ایوانک
 بار یا طین اسکس مهندس نزداد پر لکونیک نیقوی
 در بنیر آوید طانظ نزداد استا بس کپسطن آپر لیک
 رو کپو کچ پولک اول متعلق بنواب ولیع کنسیاز
 قطنظین نیقوی لایو کچ سر سبک پولک پر لکونیک کنسیاز

این

ایلیا اور بلیمان سیر صمناضبان پولک سوار فرماندهان
 دستجات یازده نفرند پر لکونیک یا طون صیشیف
 طیب پولک کالدر اسکس سر قطنظین کرینو کچ
 پر لکونیک سرفر مایر ششفر پولک متعلق
 بنواب ولیعهد دولت روسیه ولیع کنسیاز
 نیقوی لایو کچ سر سبک پولک جنرال بایر ایران بر فرمان
 سیر صمناضبان پولک در ازده نفرند پر لکونیک
 چهار نفرند پر لکونیک یفر مایر ششفر طیب کالدر اسکس
 اسکس سر سبک بطلیان همراه برینا و ابو کچ کنسیاز
 بادیا طین اسکس شد بطلیان یعنی دسته در داخل
 پولک نیت و بطلیان تمام هزار نفر اقل آن ششصد نفر
 سادات با شاکت سر سبک بطلیان اول

پد پولاک فدور پرثیوسک سرنهک بطالیان حریم
 پد پولاک پلاطون قوالوسک سرنهک بطالیان حریم
 پد پولاک داریان سرنهک **دفعه** دویزیای
 نظام سپاده توشه و خستن دویزیای باطل
 نظام ایران یعنی خردان در یاست برینا دست در
 فوق ذکر شد امیر دویزیای جنرال مایور بارون کمال
 و ارتضه مهندس نزد او پولاک دویزیای میخائیل مارک
 آویرینط او کپطان دلا و میر دوم بر دواسک طر دویزیای
 نادره سولتیک اسکندر لاد برین سرتی برینا
 اول نزد دویزیای سرفوق جنرال مایور اسکندر سولتیک
 پولاک اول از برینا و اول مقن جنرال فلد مارشال طوشیر
 کنسیاریتقا و کچ فرمانفرما و رشا و سرنهک پولاک

دولت

پولاک نیک زاخار مانیکین سایر صحنه صبان پولاک
 در زده نغزند پولاک نیک یلغیر پد پولاک نیک چنغیر
 مایور شرف طب پولاک نادره سولتیک یلغیر پولاک
 حریم از برینا و اول سرنهک پولاک پولاک نیک اول در
 قیر سایر صحنه صبان پولاک در زده نغزند پولاک
 در نغز پد پولاک نیک سرف مایور شرف طب کالکراسک
 سولتیک یلغیر برینا و حریم از دویزیای سرتی برینا
 جنرال مایور روسین چاپلیس آویرینط او پد پولاک
 نیکولاسر قوچکوف پولاک اول از برینا و حریم سرنهک
 پولاک نیک کنسیاریتقا و رز اندر دنیوف سایر صحنه صبان
 پولاک یازده نغزند پد پولاک نیک چنغیر مایور چنغیر
 طب نادره سولتیک یلغیر پولاک حریم از برینا

دریم سرزنک پولک جنرال مایر اندر سرکره یوروف مایر
 صاحب زبان پولک یزده نفرند پولکزنیک یکنفر بدولت
 سه نفر مایر شش نفر طبیب نادره سرتنیک یکنفر
دفعه قسمتیم نظام سپاده ترقف ولایت اینطرف
 هفتاد و آن سه بریغادست و یله پولک و سه بریغادست
 بطالیان است این قشون مقیم قلعه جات و شهر ماسر
 هفتاد و قراول بوخت خانه عرض راه و کمرخانه در این
 سرحدات هستند بریغاد اول سرتپ بریغاد پولکزنیک
 کنسیر ایران آدولف آدیو طابط بریغاد و شمشیر
 لیسطان ایوان کور اسک صاحب بطالیان سیم است
 سرزنک بطالیانها از هتیرارند سرزنک بطالیان اول
 پد پولکزنیک رستم یوسیدیان بطالیان دریم پد پولک

ایران

ایران پیشکین بطالیان سیم پولکزنیک آدولر د
 کرونط بطالیان چهارم پد پولکزنیک بطر لو کور اسک
 بطالیان پنجم پولکزنیک پادیل لیسواسک بطالیان ششم
 پولکزنیک کورستا و کورتر بطالیان هفتم مایر اسکندر
 ساغینوف بریغاد دریم سرتپ بریغاد پولکزنیک
 یضیم زولوتارف آدیو طابط بریغاد هشتاد و سرتپ
 کاطین سرزنک بطالیان از هتیرارند سرزنک بطالیان
 هشتم پولکزنیک اسکندر جوبین اسک بطالیان نهم
 پولکزنیک میخائیل دالین بطالیان دهم پد پولکزنیک
 اسکندر اگاژ بطالیان یازدهم مایر میخائیل کروز
 بطالیان هارز دهم پد پولکزنیک میخائیل فون کولمان
 بریغاد سیم سرتپ بریغاد جنرال مایر اندر سرزنک و کچ

گو کم آویط نط پارو چک میخا میل سلطان سزنگ
 بطایان سزنگ بطایان نیز دهم پد پو لکونیای غدیان
 بو چکیف بطایان چهار دهم پد پو لکونیای انطون
 شوم اسل بطایان پانز دهم پد پو لکونیای بطر و تبریک
 بطایان ش نوز دهم پو لکونیای نیقولا سزنگ سطرید
 بطایان هفدهم پد پو لکونیای اسطغر برغیارا بطایان
 هجدهم پد پو لکونیای صیغ اسو سیطون پو لک
 متعلق به برنس و بعد دولت دیر تم برک سزنگ پد
 پو لکونیای کنسیاز یاسون چاو چا و رز سیر صغابان
 پو لک ده نوزدهم پو لکونیای سزنگ پد پو لکونیای در نقر
 مایور نیغیر طیب پو لک طیطولر ن سوطیک یغیر فصل
سیم قشون پیاده متوقف ولایات انظره شهار

سردار سپاه پیاده و سواره متوقف ولایات انظره
 نقض و سواحد سجر اسو جنرال لیضنا نط نیقولا سزنگ
 نژاواد و اسل آویط نط ماراوت نقره کمپطان یغیر
 پارو چک در نقر **دفعه** دیر انجان نظام امیر نظام نقره
 نقض جنرال مایور یلور سمانوچ سغاسیموف سایر
 کار گذاران دیر انجان نظام هشت نقره پو لکونیای لیونید
 رودانوسل پد پو لکونیای نیقولا سزنگ مایور یغیر
 کمپطان یغیر هشت تا بس کمپطان چهار نقره **دفعه**
 ناچالنگ مهندسخانه نظام پو لکونیای صیغ کور باچو
 سیر مهندسین هفت نقره مایور یغیر آویط نط کمپطان
 سه نقره هشت تا بس کمپطان سه نقره **دفعه** بزرگ باسینه
 امورات نظام کمپطان و صیغ کور یا نوز

سایر کارکنان با سینه خانه هفت نفرند **دفعه** در اقطاب
 نظام طب با شریکات استکسطنیک کارنیو پروف
 سایر اقطاب نظام چهار نفرند **دفعه** بزرگ سیورسات خانه
 مایور ایوان مانید الوف سایر با شریک سیورسات
 پنجمند **دفعه** سر کله کان نظام دو نیز میسر و امیر دوزیا
 جنرال لیطناظ یا کوف و همیلهیک شیلینیک ادیر طناظ
 دوزیا سه نفرند همند سر کله پطان بارون کارل ستیل
 تخمدار کله پطان الکندر قور ژوروس طبیب کالدر استک
 سوظنیک الکندر مویچانوف بریفا و اول سرتیب بریفا
 جنرال مایور آپولیط الکندر و کوچ در روس ادیر طناظ
 بریفا و کله پطان میخائیل بار کوچ پد لک اول زربریفا
 اول سرتیب پد لکونیک الکندر و و کین سایر

در گوی

صاحبان هشت نفرند پد لکونیک یلفر پد پد لکونیک
 در نفر مایور پنجم پد لک دریم از بریفا و اول سرتیب پد
 پد لکونیک فدور کارف سایر صاحبان پد لک از دهنند
 پد پد لکونیک سه نفر مایور هشت نفر بریفا و دریم
 سرتیب بریفا و جنرال مایور نیقولا سیرانو کوچ بود و کین
 ادیر طناظ پد پار و چک نیقولا سرفرانس کوچ پد لک اول
 از بریفا و دریم سرتیب پد لکونیک نیقولا سرفرانس کوچ
 صاحبان ده نفرند پد لکونیک یلفر پد پد لکونیک سه نفر
 مایور شش نفر پد لک دریم از بریفا و دریم سرتیب
 پد لکونیک نیقولا سرفرانس کوچ سایر صاحبان ده نفرند
 پد لکونیک یلفر پد پد لکونیک چهار نفر مایور پنجم
 دوزیا سرتیب امیر دوزیا جنرال لیطناظ پد لکونیک

سطر و ف نایب و جنرال بایر و یکنظر میخایلو کوچ
 قوزلوسک آدیو طاف پار و چک نیقولاسرتوریلو
 هندس بد پولکونیک میلنظر اولوسک سخته دار
 مایر و یکنظر اولوسک طیب نادورن سوظنیک پادیل
 خولون اسک بریغاد اول سرتیب بریغاد جنرال بایر
 پطر آپولینوچ و لکوف پولک اول از بریغاد اول
 سرتیب پولکونیک نیقولاسرتوریلو اسک سار صحنه
 ده نفرند پولکونیک و نفرند پولکونیک سرتیب مایر
 پنجفر پولک ایم از بریغاد اول سرتیب پولکونیک
 بر و نوسک سار صحنه صبان نه نفرند پولکونیک
 یکنفر بد پولکونیک سرتیب مایر پنجفر بریغاد ایم
 سرتیب بریغاد جنرال بایر و یکنظر میخایلو کوچ قوزلوسک

بار

نایب امیر و وزیر یا پولک اول از بریغاد ایم متعلق
 بجنرال آدیو طاف سرتیب کنت میاز چرنیشوف وزیر
 بشتر سرتیب پولکونیک یکنفر مایدل سار صحنه صبان
 یازده نفرند پولکونیک یکنفر مایر ده نفر پولک
 ایم از بریغاد ایم متعلق بجنرال آدیو طاف کنت میاز
 و از اسوف صحنه صبان یکنفر سرتیب پولک پولک
 کنت میاز سمان میخایلو کوچ و از اسوف سرتیب
 سار صحنه صبان نه نفرند پولکونیک یکنفر بد پولک
 سرتیب مایر پنجفر بطالیان سرتیب قلمه بت
 انظر و صفاز بریغاد است که چهارده بطالیان
 باشد سرتیب بریغاد اول جنرال بایر و اسیل
 دادید کوچ پشملو آدیو طاف از بطالیان پنجم بایر

الکسبرزد بر ازوف سرنگان بطالین از انقرارند
 سرنگ بطالین اول پد پو لکونیک لیو خرد موف
 بطالین دریم پد پو لکونیک ایران ریوف بطالین
 سیم مایور یو الیم کیشن اسلح بطالین چهارم
 مایور ولاد میر خوتس بطالین پنجم پد پو لکونیک
 و هیم مونا نیو بطالین ششم پو لکونیک ایران
 ژر زوف بریاد دریم سرتپ برینا و جنرال مایور
 کارل فرستین آدیو طانظ از بطالین ششم کپطان
 کارل یور کینون سرنگان بطالین از انقرارند سرنگ
 بطالین هفتم پد پو لکونیک سرک برینا زوف بطالین
 هشتم مایور الکسندر ساپونوف بطالین نهم
 پو لکونیک میخائیل برسنوف بطالین دهم پد پو لکونیک

نخستین

نینولا طیرمان بطالین یازدهم و دوازدهم پو لکونیک
 ایران کطی طارف بطالین پد پو لکونیک سرک
 زاخارف بطالین چهاردهم جدیدیت پو لکونیک
 ایران لومان **دفعه** نظام سادات انظره هفتاد
 سه قسمت است برابر قسمت هر صخره صخره معین که اند
 در واقع جمیع امورات نظام هشت قسمت
 طرف راست جنرال لیطنا نظ پطر پطر و پچ نظرف
 قسمت طرف چپ جنرال مایور نیقولا سربو و و کیموف
 قسمت وسط نظام جنرال مایور کنسیاز لیمور کارماویچ
 اریستوف **فصل چهارم** سوره متوقف
 تا سر محله شقازیه و آن در قسمت است قسمت
 اول بیست و یک پو لک است امیر قسمت اول جنرال

صخره

بیسناظ پطر اسطیا نوچ خریشچا طراسک سائر صحنه صبا
 باشرا مور سوره از عهد نس و صیب و غیره بهشت نهند
 سر کرده کان سوره قسمت اول از ان قرارند سر کرده پهلوی
 اول پهلوی پطر اسطیا و سطانوف پولاک دریم
 پولاک و سیر سیر فانونوف پولاک سیم پولاک و پولاک
 و سیر سیر زونوف پولاک چهارم پولاک و پولاک
 پطر آریوسک پولاک پنجم پولاک و پولاک ایران
 خریطونوف پولاک ششم پولاک و پولاک و سیر سیر
 پاولوف پولاک هفتم پولاک و پولاک ایلیا ریچکین
 پولاک هشتم پولاک و پولاک پطر اویونوف پولاک
 نهم پولاک و پولاک یاکوف پالاکیدین پولاک دهم
 پولاک و پولاک ایران ایلیا پولاک یازدهم پولاک و پولاک

یازدهم

یاکوف پالاکونوف پولاک دوازدهم پولاک و پولاک
 ایران آباکوموف پولاک سیزدهم پولاک و پولاک
 اسطیا ن طاسین پولاک چهاردهم پولاک و پولاک
 الکتر زولتاروف پولاک پانزدهم پولاک و پولاک پطر
 قامنوف پولاک شانزدهم پولاک و پولاک یاکوف
 تر لظونوف تر لکین پولاک هجدهم پولاک و پولاک یاقولای
 و نیروف پولاک سیزدهم پولاک و پولاک پاولوف
 پولاک نوزدهم پولاک و پولاک میخائیل منچنوف پولاک سیم
 پولاک و پولاک اندر خریشچا طراسک پولاک پست
 پولاک و پولاک ار است قرکوف قسمت دهم سوره
 متوقف مملکت صفازنه بهشت بر نیاد است امیر سوره
 سزور جزال با بر فلپس انظونوف کر و کولاسک سائر

صاحبضبان باشد امور سوار شش نفرند در سر کعبه کان
 بریغاد و اسواره از زین قرارند سر کرده بریغاد اول
 پولکونیک خریطه نور پو پوند پولو بریغاد و دریم پولکونیک
 آدم و ایترا اسل بریغاد و سیم پولکونیک و میطری
 مشچینوف بریغاد و چهارم پولکونیک و نیس
 شیلینک بریغاد پنجم پولکونیک رو برط و اینو
 بریغاد و ششم پولکونیک بارون لیوناردو اشرته بر
 بریغاد و هفتم پولکونیک ایگنا تظوغانوف بریغاد
 هشتم پولکونیک سلطان قاضی کریم **فصل پنجم**
 در صاحبضبان توپخانه محلات قفقازنه امیر توپخانه و
 قوزخانه تمام محلات قفقازنه جنرال مایور او و آرد
 ولادیمیر و کوچ بریمیر آدیطان اشتهاب کسپطان

لا در نظر

لا در نظر طایرین سیر صاحبضبان نزد امیر توپخانه تخفیفند
 توپخانه قفقاز چهار بریغاد است بریغاد اول در بطاری است
 بطاری در توپخانه مانند بطالیان تمام است سرتپ
 بریغاد و پولکونیک یقودلا میس چنکو سرتپ بطاری
 اول پولکونیک لیو لیوین سرتپ بطاری دریم
 پولکونیک لاسندر سوکالیف بریغاد و دریم بطاری
 سرتپ پولکونیک ایوان ماخین سرتپ بطاری اول
 پد پولکونیک ایوان کلوزوسک سرتپ بطاری
 دریم پد پولکونیک و میس بیتر دکلوزوف
 بریغاد و سیم در بطاری است سرتپ جنرال مایور
 الکتر کر امطین سرتپ بطاری اول پد پولکونیک
 نیلیتا الکلیف سرتپ بطاری دریم

پد پو لکونیئ بریسکون بریقا و چهارم چهار بطاریه
 سرتپ پو لکونیئ یا کوف ژور او سک سرتپ
 بطاریه اول پو لکونیئ الکسرا و پو چین سرتپ
 بطاریه هیم پد پو لکونیئ کا دریل قارقانوف سرتپ
 بطاریه سیم پد پو لکونیئ آرقا در سرتپ او سرتپ
 سرتپ بطاریه چهارم پد پو لکونیئ فیپ و طین
دفعه فرماندهان توپخانه ولایات نهر طرف شکار
 امیر توپخانه و قورخانه مقوقش تقی پس جزال یورکل
 خوبوسک نایب او پو لکونیئ لادر نظر کشین اسک
 حکمران توپخانه ایروان پد پو لکونیئ سمان سما خور
 حکم توپخانه الکسدر اول پد پو لکونیئ ایوان
 وار و بیف توپخانه خسته مایور پسر ما کارف

توپخانه بادکوبه پو لکونیئ پتر یا کیف توپخانه
 در بند کمپطان و مسید فیطنکوف توپخانه
 سوخومکال اشتابس کمپطان و میطر سراسیطان
 توپخانه رودکمال پار و چاک پویل سطر و ف
دفعه صحنه صبان توپخانه ولایت انظر شکار
 امیر توپخانه و قورخانه استا ورا پول جزال مایور
 پادیل کو توپچ نایب او پو لکونیئ ایوان لوبریک
 فرمانده توپخانه حاجترخان پو لکونیئ ایوان
 یا کولیف حکمران توپخانه قلعه اوستاب
 پد پو لکونیئ و میطر سراسیطان اسک توپخانه
 قلعه گروز نو پد پو لکونیئ پادیل پولیب نوف
 توپخانه قصبه اناب پد پو لکونیئ ایوان ایلین

توچانه قصبه کيور کيوسک پد پو لکونيك قطنين
 يردوشوچ توچانه قلعه و دبولک پد پو لکونيك
 و ميتر سرچايف توچانه بلده ناور و سر پو لکونيك
 نيقولار قراسين توچانه قصبه قلیجاک
 کييطان الکندر و لاسوف توچانه بلده
 قزل کييطان اشکلروچ **دغه** مهندسين توچانه
 امير مهندسخانه توچانه محکماتيه جنرال مایور کارل
 پطروچ قانزين نايب او پو لکونيك مينجا نايب
 و ونيطوف ساير مهندسين نزد امير مهندسخانه
 هفت نفرند مهندسين توچانه شهر مهندسخانه از قير
 شوقليک پو لکونيك پاديل اوش کوف ايردان
 پد پو لکونيك پطر طورچاينوزف شهر شوشي

۲۰

پد پو لکونيك پوستان چينوک بلده لکندر اپول
 کييطان يولويس باشخان بادکوبه کييطان
 الکندر بليمايف بلده اخسقه اشتابن کييطان
 نيقولار افاناييف قصبه زاکا طرخ کييطان
 الکندر کونوف بلده قزل پد پو لکونيك
 الکندر آرتييف بلده در بند مایور يولکونيك کامايف
 بلده لکنران مایور مينجايل زال **فصل ششم**
 در صحنه بنجان سپاه متوقف سواحل بحر اسود سردار
 قشون انجاد و ولايات انطرف شهار جنرال ليطنط
 نيقولار سيطيانوچ زادا و اسل امير نظام جنرال
 ليطنانط کريکور سرانطو نوچ راشيبيل قشون نظام
 سواحل بحر اسود ته قيمت است برابر بر قشور کيچم

۲۰

تعیین است سرکرده قسمت اول جنرال مایر لاند
 و بو آدیوٹا نظ کسپطان پولیکارپ ایوشینکو
 مهندس پد پولکونیک سرک آرزوبیشین تحویل
 مایور سمان بولوطوف نویسنده کالتر اسک سقرطار
 میخائیل چرکاشینوف سرکصه قسمت دوم
 جنرال مایور یاکوف والکنز آدیوٹا نظ شتاب کسپطان
 یولیان پرشینوف اسک مهندس پد پولکونیک لاند
 کریم نویسنده کالتر اسک سقرطار یاکوف مولوحز
 مترجم یاروچک اسکندر داویدسون سرکصه
 قسمت سیم پولکونیک نیکولاس کالو بالین آدیوٹا نظ
 اشتاب کسپطان در نفر اود آرد پرجین اسک
 فلیس از دانوچ نویسنده طیطور لیز سونیک

افکار

آفانسیو انوف مهندس کسپطان ساموئیل باران اسک
 طیب کالتر اسک آتسور فلیس بیکو نظام بناده
 متوقف قطع جات سواصل کجا اسود شازوه بطالیان
 سرنگان بطالیان نماز انقرارند سرنگ بطالیان اول
 پولکونیک و صید ووشش بطالیان دریم پد پولکونیک
 اسکندر طولیا کول اسک بطالیان سیم پد پولکونیک
 و اصیل طین بطالیان چهارم پولکونیک میخائیل
 مارطینوف بطالیان پنجم مایور مورزایف بطالیان
 ششم پد پولکونیک فدور زوتر بطالیان هفتم
 مایور ایران ویکوف بطالیان هشتم مایور پطر
 پاویلوف بطالیان نهم پد پولکونیک سطان کوریا
 بطالیان دهم پد پولکونیک و دینک کواطو اسک

بطالین یازدهم مایور کنستانتین یوزویچ و ز بطالین
 درازدهم پد پولکونیک کسا در سر قزوچ بطالین
 سیزدهم مایور ایوان قزوین بطالین چهاردهم
 مایور الکسندر بلکوف بطالین پانزدهم
 پولکونیک ایوان ماسوچ بطالین شانزدهم
 پولکونیک یوسف ویلیاموسا پوچخانه سواصل کجک
 ستار است سرزن پوچخانه پولکونیک ایوان
 و اینج **دفعه** دریا ساج کجک اسود آدمیرال کوچک
 لازار سیربرکوف سایر صحنه صان باشه امور کجک
 سر دشت نغز پد پولکونیک چهار نغز پد پولکونیک
 سه نغز مایور کیفر کمپان نوزده نغز شتابس کسپان
 در نغز پار و چک سه نغز کالتر اسکسطنیک در نغز طیار

کوفل

سوطینک در نغز **فصل مهمم** کندات شهر ما و قلعه جاب
 مجلک تقهزیه در هر شهر و قلعه که قشون و توپخانه است
 یکنفر صحنه بزرگ برابر رسیده که امورات
 و شبیه همس مقصرین قشون و سایر حکامات
 آنها در آنجا مامور است آن را کندات و دیوچانه
 اورا و اینتر سو و میا مندیغ صحر قطع و خوا و امورات
 سپاهر کندات شهر شقیس جنرال مایور فدور
 روت شهر ایوان جنرال مایور خوشه تاد ایوان
 لیل شهر الکسندر اپول جنرال مایور موریس شوس
 شهر آخقه پولکونیک میطر و فان کاستر کا قلعه
 و لا در تقهز پد پولکونیک اسکندر چیر پانوف قلعه
 زا کا طلخ پد پولکونیک کور لازاروف قصبه

قزل پولکونیک ایوان چیردیف قصبه اناب
 پولکونیک پیرمیرونوف قصبه موزدک پولکونیک
 خراف ایوان پفلورت بلده ناورس پولکونیک
 یروخ سوئیوسکی بلده پایلیکورا اسک جنرال مایور
 پتر پرنس بلده استا ورا پول پولکونیک ایوان
 پاولونوف بندر سوخومکال پولکونیک خوزرین
 قصبه اوستاب پولکونیک کریو کرینوچ قلعه
 شوشرید پولکونیک فدور شچولوف **فصل ششم**
 در ضمیمه عدد پنجم بنام وقشون دولت روسیه هشت
 حاکم قفقازیه جمع جناب کنسیاز وارانوف جانبین
 اعلا حضرت امپراطور **دفعه** جناب صبا سپاهدار
 امور علییه حاکم قفقازیه ستم هزار و سیصد و پنجاه نفرند

دفعه قشون اینطرف قفقاز و آنطرف دسواصل بحر
 اسود از قرار یک معسوم شد یکصد و چهل و هفت هزار
 سادات و سواره و پیاده است برینوجب
 ساله ارت ماده سواره
 ارشاد و مقدر لر پنجاه و سه هزار لر مقدر لر
خاتم در بعضی قوانین ملک روس و در آن
 در فصل است **فصل اول** در مجلی از قوانین نظام
 و راندن سیاه **قانون** از قرار یک ذکر شد در
 دولت روسیه براسخضرتکدران سپاه دارباش
 هر روزه منصب است کسر که میخواهند منصب بند
 از بنجا یا غیر آن اگر در معتمد خانه سحر بوده و از جمیع
 علوم مهارت کامل بهر سائیده که در هیچ امر

معطل نداد و بعد از خروج از معمل خانه و امتحان ابتدا
 منصب هشتم یا نهم با و میدهند بکسان خوب
 تعلیم گرفته اند از منصب هفدهم اگر هر دو اینها خوب
 از حصد خدمت براندند در سال بدو سال منصب
 علاوه میشود چنانچه خوب تر خدمت گذشتن نیز باندازند
 منصب مرصحت خواهد بود هرگاه خوبترین نوزدهم یا قصیدی
 از نهریک از آنها صادر شود منصب بیست و نهم
قانون بر اسریریک از صاحب منصبان دولت روسیه
 و فتر از جمیع خدمات ایشان نیندینند هر چه
 میکنند در آن نوشته میشود چنانچه از این قصیدی
 صادر شود درستی تشبیه شدید باشد و فتر خدمات
 او را اسر آورند با آن قصیر موازنه نمایند اگر

مکر

خدمت پشترت عفو میکنند لیکن منصب
 بیست و نهم را که از قصیر پشترت باشد اگر مستحق
 بسبب بیایان است غیر از رزغ و زرب هیچ طرف
 راه ندارد و مگر از ملک روس میزند در آنجا هم
 اندر خواهد بود اگر مستحق تشبیه دیگر باشد بقدر
 آن همس نیامند یا از خدمت اخراج خواهد بود
 اگر بخواهد در باره خدمت گذین پید از منصب هفدهم
 ابتدا نماید **قانون** تا سرتابین نظام دولت
 روسیه بر صاحب منصب که ملاقات کند باید احترام
 عسکریه معمول دارد و مثلاً چند نفر سادات از
 راهر عبور کنند با بلیغ صاحب منصب ملاقات نمایند
 بعض دیدن صاحب منصب خواه بشناسند یا نشناسند

از آيا ليط معلوم است در همانجا بايد بایستد و احترام
 عسکریه بغير آوردن تا صاحب منصب بگذرد **قانون** همه رعایا
 ملک روس از تجار و غیر آن باید احترام نکرده و
 صاحب منصب باشد نگاه دارند اگر رعیت خواه لوم کرد
 باشد یا کسر دیگر نبت صاحب منصب بجز متر کنند
 مستحق تشبه و محبس خواهد بود **قانون** در ملک
 روس مقصره بزدن و کشتن تشبه نمکنند
 اگر مستحق قتل است بسیر میفرستد چنانچه مستحق
 تشبه دیگر است بقدر آن محبس بنمایند مگر در قضیه
 صاحب آن باید کشته شود یک قاطع طریق و دیگری
 نکره که از جنک فرار کنند **قانون** ملبوس رعایا
 سالهات و سواره از دیوان داده میشود از

انوار

اینقرار در فرد کلاه تابستان و زمستان قبا ساهت
 شوارز ماهوت برومنه پیراهن زیر جامه چکمه تاهر
 وقت در سفر خدمت هستند این ملبوس شایان
 داده میشود همه بلیقرار سالهات و سواره ناچ
 نیست لباس دیگر بپوشند و همچنین در سفر و در وقت
 ولایات چیزی آنها را روز بروز زمان میدهند بر
 حالت معطل **قانون** سالهات و سواره سالهات و
 میگیرند الی امست سال باید در سفر و خدمت
 باشد بعد از پست سال مرخص کعبه مستمر نیز
 بر امر آنها برقرار میکنند در سال بابل با آنها برسد
قانون بر امر خدمت تشک یکمسته سالهات
 یکمتر تشک ساز معین کرده اند هر روز تشک

سالدات را نگاه گذاریم داشته باشد
 که که نماید و خوب پال کهنه انداخته بپوش
 بدست سالدات بدید در سفر و حضر همیشه باید مرتب
 نقاش سالدات باش آنهم واجب و نذر
 دیدان است **قانون** بجهت سفر کلبه هر سالدات
 کیس از چرم درخته اندر جیره خود در آن بگذارد
 و در سر آن چرم را جلقه درخته اندر محکم راه رفتن
 بردنم خود را بچسبده بآن به بند و کیس را بگردن
 انداخته در پشت خود محکم سر کنند نظری هم از آنج
 بجهت آب ساخته اند آنطرف را نیز بلبی چرم
 آویخته بپوشیده لیکن نقاش سالدات را در سفر
 با عراد مسکنند بر آن سالدات عراد مسکنند

اصی

در حین رفتن سفر آن یکده سالدات نقاش خود
 با عراد بگذارند مستحفظ عراد نقاش از فوق
 الذکر است **قانون** قشون در سفر میره اگر کیف سالدات
 از راه بر معبر آنهاست پاس خود را بیرون بگذارد
 مرود و شبیه خواهد بود همان طور با نظام باید بروند
 تا محلی که هندس برابر نزول آنها معین کرده است
 از منزل هم کیف ما فزون نیست بیرون برود هیچ کس
 هم در خارج ندارند بجهت اینکه جیره قاسر قشون را از
 شهر الی شهر دیگر با عراد بپزند اگر اهل قشون بکنفر
 رعیت یا بزراعت یا مال اولفیت رند سرور و
 صاحبان آن قشون مستحق عیش و دیات
 شدید خواهند بود **قانون** هنگام سفر رهن قشون

از جلاله اجاسر و کله قشون باید برود نوشته بسردار
 یا سرتیب یا سرنیک آن قشون میدهند در آن
 نوشته منازل را باید منزل کنند یک یک معین کجه
 مینویسند روز آن را هم شخص مکنند که فلان
 روز در کجا منزل است و نوشته منزل بر سو ما رش رو ط
 مینامند یعنی نوشته روشن اگر از قرار آن نوشته تلفظ
 نمایند و منزل را تغییر دهند مورد مواخذه و تنبیه
 خواهند بود **قانون** پولک سادات در هر شهر مقرر میشوند
 در هفته روزی باید در نظام و مشق حاضر باشند باقی
 ایام هفته را سرخص هستند بودند بر سرغوب نمایند
فصل در حج از تو این **قانون** در تمام ملک
 روس صده شهر وجه قریه همه در رعیت معلوم و شخص است

که

که در هر شهر یا در هر ده چند نفر سر در رعیت است در
 اول هر سال نیز جمیع آنها را ایستارند مالیات دیوان
 از آن رو اخذ مینمایند **قانون** قرار اخذ مالیات
 از رعیت آنست که در اول هر سال رعیت هر
 قریه را شمرده اموال و مدخلات آنها را ملاحظه مینمایند
 براساس هر یک از رعیت نظر باستطاعت او و جوی
 معین سرکنند و نوشته بدت او میدهند که زیاد
 یا کم از آن مالیات ندهد و همچنین نظر بنظام رنج محمول
 آن محمد قرار میکنند که مالیات را آورده کارسجی
 دارد اگر سه ماه بجهت محمول آنها بدت سرآید
 قطعه سه ماه قرار میدهند یا شش ماه بدت سرآید
 از آن قرار اگر یک له بدت سرآید قطعه سالانه قرار

میگذرانند که هر رعیت مالیت خود را از قرار یکه محمی از جانب
 دیوان جمع بسته نوشته بدست او داده موافق
 قسط فوق الذکر آورده بگذرد از خودت سیم نماید که خدا
 نیز تا سر وجه را جمع آورده بشهر آورده بخرانه تحویل کرده
 قبض میگرد و یک حاکم یا نیاب محال هیچ رجوع با خدا مالیت
 ندارد مگر اینکه رعیت در دادن وجه کوتا هر کرده باشد
 حاکم حکم میکند در مالیت خود بزرده بخرانه تحویل نماید
قانون در هر شهر مرعاده بر مالیت در بخرانه میرسد و هیچ
 بتصدیق اعیان آن شهر برابر تقمیر کوجه و نه در صرف
 چراغ در شبها در جمع کوجه و بازار روشن میکنند
 و سایر مخارج است لازمه شهر معین نموده اند آدم امینی
 نیز تعیین کرده اند که آنچه را کوفه صرف تعمیر شهر مینمایند

قانون

کتابخانه
 مجلس شورای ملی
 شماره ۲۳۳

قانون جمیع راهها سر ملک روس برابر اسعد بر کاسه
 و خراوه هموار نموده و مینمایند جائی که هموار کردن آن
 اشغال دارد و اول از جانب دیوان مسلح و هموار کنند
 بعد رعایا را آنرا را محافظت کرده در تعمیر آن تمام
 رسانند که بآن نسق بماند جائی که همواره است جزای
 تعمیرات آن بار رعیت آن محل است بعضی قوانین
 و اس سر دیوانخانه و سر صحبت آنها بجهت بر اسرار
 در فصل هریم از باب هریم ذکر شد تصدیق نماید
 از این لزو سر نزار دو لای

192
98

Handwritten text in a rectangular frame, likely a list or record, with approximately 10 lines of entries. The text is faint and difficult to decipher.

